



---

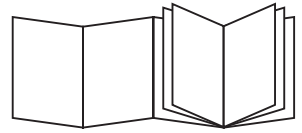
ECAM45.76X

ماكينة إعداد القهوة  
إرشادات الاستعمال

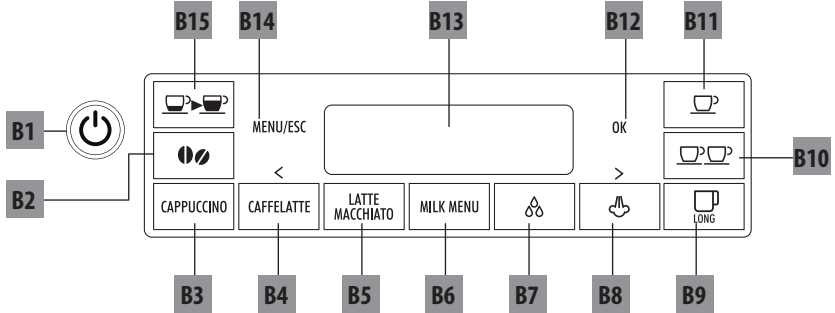


---

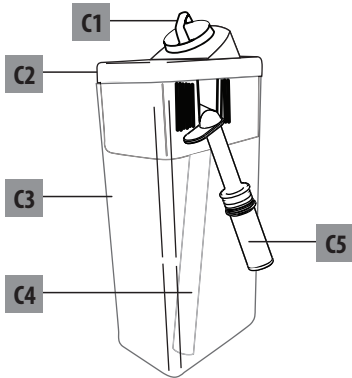
**DeLonghi**



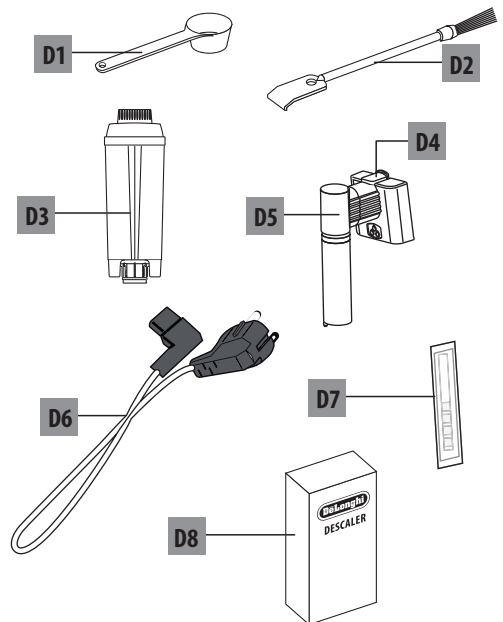
B

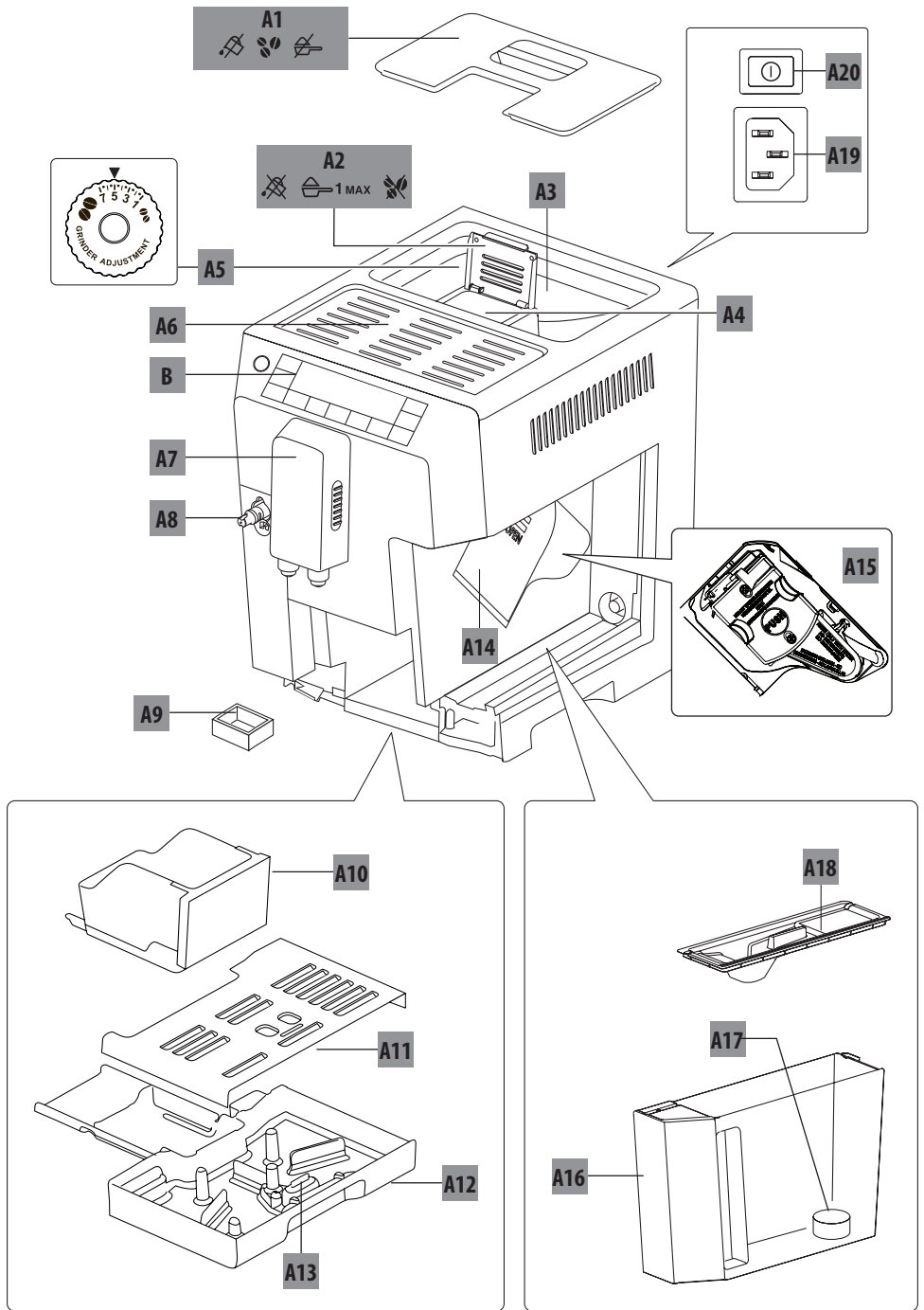


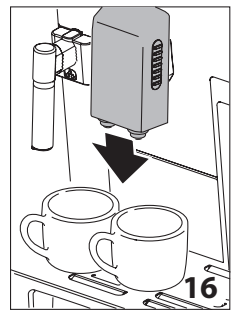
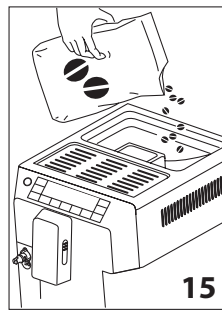
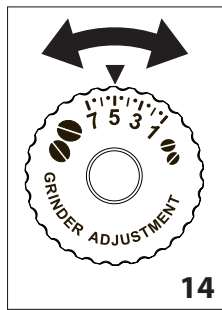
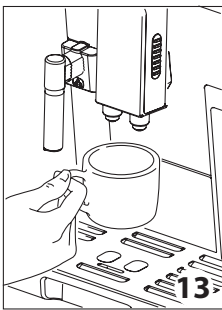
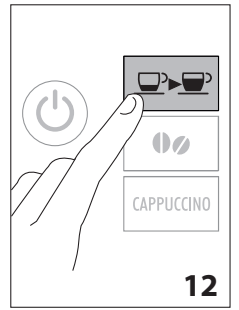
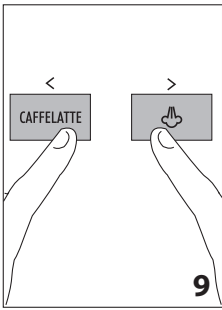
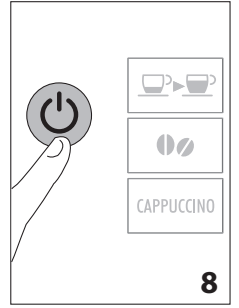
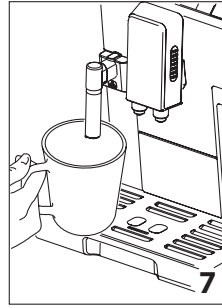
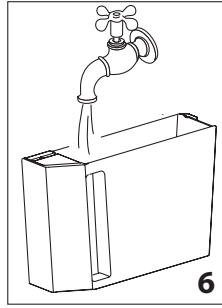
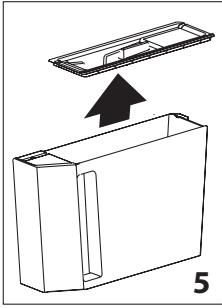
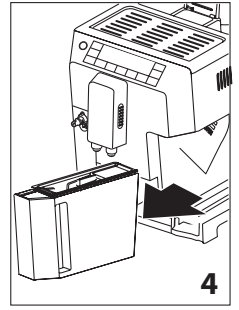
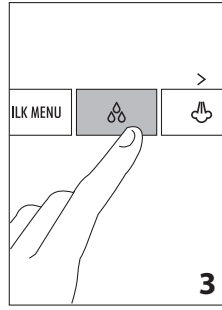
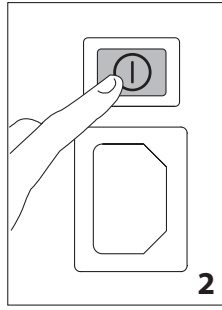
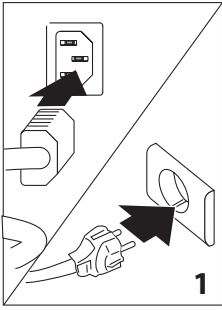
C

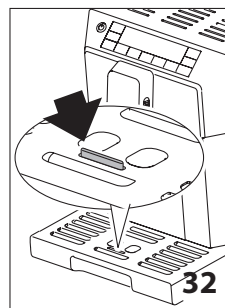
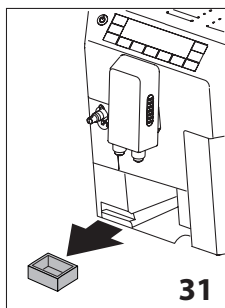
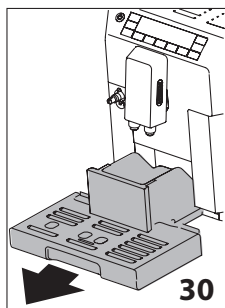
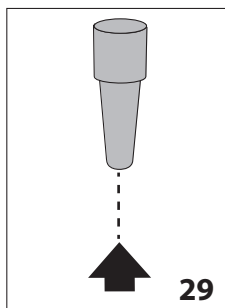
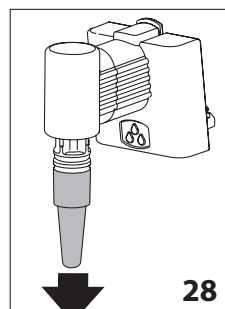
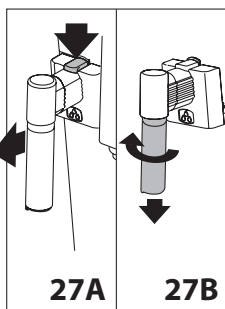
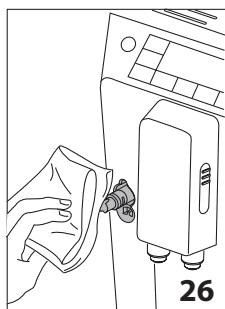
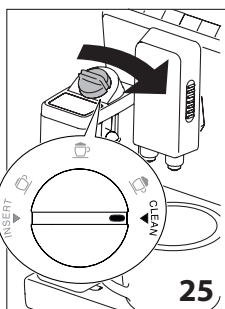
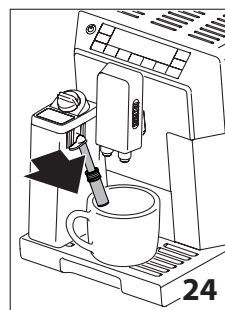
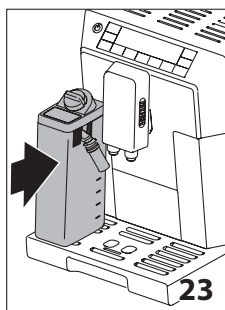
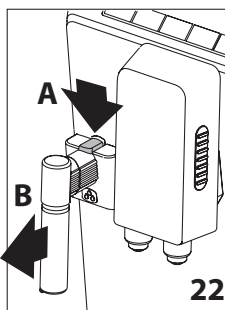
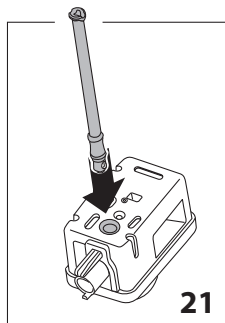
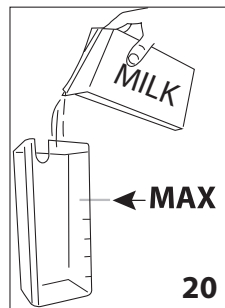
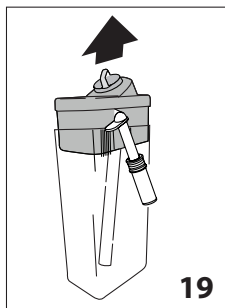
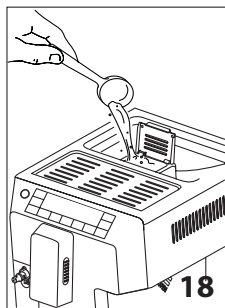
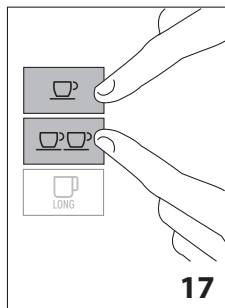


D









- إعداد قهوة LONG باستعمال حبات البن.....14  
 إعداد قهوة LONG باستعمال البن الغير مطحون...14  
 اختيار كمية القهوة على كفي من LONG.....14
- 14..... تحضير مشروبات بالحليب**  
 ملء و تثبيت حاوية الحليب .....14  
 ضبط كمية الرغوة.....15  
 الضبط التلقائي للمشروبات بالحليب.....15  
 تحضير المشروبات من قائمة الحليب « MILK MENU » .....15  
 تنظيف حاوية الحليب بعد كل استعمال.....15  
 إعداد كميات القهوة و الحليب في الفنجان عن طريق استعمال أزرار كابتشينو و قهوة بالحليب و الحليب مخلوط.....16  
 ضبط كميات القهوة و الحليب في الفنجان للمشروبات عن طريق زر قائمة الحليب MILK MENU.....16
- 16..... توزيع الماء الساخن و البخار**  
 توزيع الماء الساخن .....16  
 تعديل كمية الماء التي يتم توزيعها بشكل تلقائي ...16  
 توزيع البخار .....16  
 نصائح عند استعمال البخار في عمل رغوة من لحليب.17  
 تنظيف الموزع بعد الاستعمال.....17
- 17..... التنظيف**  
 تنظيف الحاوية من بقايا القهوة.....17  
 تنظيف إناء تجميع الفطرات و إناء تجميع تكثيف الماء.....17  
 عملية تنظيف دواخل الماكينة.....18  
 تنظيف خزان الماء.....18  
 تنظيف صابير توزيع القهوة .....18  
 تنظيف القمع المُخصص لإدخال البن غير المطحون .....18  
 تنظيف الطارد.....18  
 تنظيف حاوية الحليب.....19  
 تنظيف فوهة الماء الساخن \ البخار.....19
- 19..... التخلص من الترسبات**  
 إعداد درجة صلابة الماء.....20  
 قياس مستوى صلابة الماء.....20  
 ضبط درجة صلابة الماء.....20
- 20..... الفلتر المطهر**  
 تركيب الفلتر.....21  
 استبدال الفلتر.....21  
 فك الفلتر.....21
- 22..... بيانات فنية**  
 الرسائل التي تظهر على شاشة الجهاز.....22  
 حل المشكلات.....24
- 7..... مقدمة**  
 تاداشرلا لإبلد يفأتمدختسملأ زومرلا .....7  
 الحروف بين الأقواس .....7  
 المشكلات و الحلول.....7
- 7..... الأمان**  
 تحذيرات أمان هامة للغاية .....7  
 الاستعمال المطابق للغرض.....8  
 إرشادات الاستعمال.....8
- 8..... الوصف**  
 وصف الجهاز .....8  
 وصف لوحة التحكم.....8  
 وصف حاوية الحليب .....9  
 وصف الإكسسوارات .....9
- 9..... عمليات أولية**  
 فحص الجهاز.....9  
 تركيب الجهاز.....9  
 توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.....9  
 استعمال الجهاز لأول مرة .....9
- 10..... تشغيل الجهاز**  
 إطفاء الجهاز.....10  
 إعدادات القائمة .....10  
 الشطف.....10  
 التخلص من الترسبات .....10  
 تركيب الفلتر.....10  
 استبدال الفلتر (إذا كان موجودا) .....10  
 ضبط الوقت.....10  
 الإشعال الذاتي.....11  
 الإطفاء الذاتي (standby) .....11  
 تسخين الفناجين.....11  
 خاصية توفير الطاقة.....11  
 ضبط درجة الحرارة .....12  
 ضبط درجة صلابة الماء .....12  
 اختيار اللغة .....12  
 تنبيه صوتي .....12  
 إعدادات المصنع (إعادة الضبط).....12  
 وظيفة الإحصائيات.....12
- 12..... إعداد القهوة**  
 اختيار مذاق القهوة .....12  
 اختيار كمية القهوة في الفنجان .....12  
 اختار كمية القهوة على كفي .....13  
 ضبط مطحنة البن .....13  
 نصائح من أجل الحصول على قهوة ساخنة.....13  
 إعداد القهوة باستعمال حبات البن .....13  
 إعداد القهوة باستعمال البن غير المطحون.....14

## مقدمة

نود أن نشكركم على اقتنائكم ماكينة إعداد القهوة والكاپتشيно الأتوماتيكية .

نتمنى لكم قضاء وقت ممتع مع جهازكم الجديد. من فضلكم إقرأوا دليل إرشادات الاستعمال الذي لن يأخذ من وقتكم سوى دقائق معدودة. لأنه الوسيلة الوحيدة التي تجنبكم كثير من الأخطار و تحمي جهازكم من التلف.

## الرموز المستخدمة في دليل الإرشادات

التحذيرات الهامة دائماً ما تكون مصحوبة بهذه الرموز. و لذلك من الأهمية بمكان مراعاة هذه التحذيرات..



**خطر!**

عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق الناتجة عن التعرض للخدمات الكهربائية الأمر الذي قد يُعرض حياتك للخطر.



**انتبه!**

إن عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق أو قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز.



**خطر التعرض للحروق!**

عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يكون سبباً في الإصابة بالحروق.



**انتبه جيداً:**

يُشير هذا الرمز إلى نصائح ومعلومات هامة للمستخدم.

## الحروف بين الأقواس

إن الحروف التي بين الأقواس تتوافق مع الرسم التوضيحي الذي تم إرفاقه مع وصف الجهاز (صفحة 2-3).

## المشكلات والحلول

في حالة وجود مشكلات، قبل كل شيء حاول أن تعالجها مستعيناً بالتحذيرات الواردة في فقرة « الرسائل المعروضة على الشاشة » في صفحة رقم 22 فقرة « حل المشكلات » الواردة في صفحة 24 .

إذا لم يُجدي هذا الأسلوب نفعاً أو لمزيد من التوضيح، يُنصح بمراجعة خدمة العملاء بالاتصال بها تليفونياً على الرقم المدون على الورقة المُرفقة تحت اسم «خدمة العملاء». إذا لم يكن اسم بلدكم مُدرجاً بين أسماء الدول المذكورة في هذه الورقة، فعندئذ اتصلوا بالرقم المدون على شهادة الضمان. ولعمل إصلاحات مُتحملة، توجهوا فقط إلى مركز الخدمة الفنية التابع لشركة De'Longhi. و قد تم إرفاق العناوين الخاصة بهافي شهادة الضمان المُرفقة بالماكينة.

## الأمان

### تحذيرات أمان هامة للغاية



**خطر!**

حيث إن الجهاز يعمل بالتيار الكهربائي، لا يمكن استبعاد حدوث صدمات كهربائية.

انتبه جيداً لتحذيرات الأمان التالية:

- لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مُبتلة.
- لا تلمس القابسي الكهربائي بأيدي مُبتلة.
- تأكد دائماً من أن مأخذ التيار الكهربائي يسهل الوصول إليه، لأن هذه هي الوسيلة الوحيدة التي تساعدك على فصل القابسي في حالة الطوارئ.
- عندما تريد فصل القابسي الكهربائي من مأخذ التيار توجه مباشرة إلى القابسي. لا تحاول أبداً نزع الكابل لأن هذا قد يسبب تلف الكابل.
- لفصل الجهاز نهائياً، قم بفصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
- في حالة إصابة الجهاز بأي تلف أو أعطال، لا تحاول أبداً إصلاحه بنفسك.
- بل أطفئ الجهاز، افصل القابسي من التيار و توجه به إلى أقرب مركز خدمة فني.
- إذا كان هناك تلف في القابسي أو في كابل التغذية، فقم على الفور باستبداله بالكامل من مركز خدمة دي لونجي الفني، وذلك تجنباً لحدوث أي أخطار.
- أثناء عملية التنظيف، لا تغمر أبداً الماكينة في الماء: لأنها في النهاية جهاز كهربائي.
- قبل الشروع في أي عملية تنظيف للأجزاء الخارجية للجهاز، أطفئ أولاً الماكينة، افصل القابسي من مخرج التيار الكهربائي ثم اترك الماكينة لتبرد.



**انتبه:**

احتفظ بمواد التعبئة و التغليف (مثل أكياس البلاستيك، رغوة البوليسترين،) بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. يمكن السماح للأطفال فوق سن ال 8 سنوات و كذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية و نفسية وحسية كاملة أو لأشخاص محدودي الخبرة و المعرفة من استعمال الجهاز بشرط متابعتهم بدقة و تدريريهم أولاً على كيفية استعمال الجهاز بشكل آمن و تحذيرهم من مخاطرة. لا يجب ترك الأطفال يعثون بالجهاز. لا يسمح للأطفال بالقيام بعمليات التنظيف و الصيانة الخاصة بالجهاز بمفردهم و بدون مراقبة من ذويهم.



## ⚠️ خطر التعرض للحرق!

هذا الجهاز يستعمل في تسخين الماء مما يؤدي أثناء الاستعمال إلى تكون بخار الماء. انتبهوا جيداً حتى لا يصيبكم الرذاذ الساخن أو بخار الماء بالأذى. أثناء التشغيل لا تلمس سطح الجهاز لأنه يكون شديد الحرارة.

المناطق المميزة بهذا الرمز تصبح ساخنة أثناء الاستخدام (يوجد هذا الرمز فقط في بعض الموديلات)

## الاستعمال المطابق للغرض

صُنِعَ هذا الجهاز بغرض إعداد القهوة و تسخين المشروبات. صُمم هذا الجهاز لأغراض الاستعمال المنزلي فقط.

لا يسمح باستعماله في الأغراض التالية:

- في الأماكن المخصصة للطهي في المحلات والمكاتب و أي أماكن أخرى مخصصة للعمل
  - أماكن السياحة الريفية
  - الفنادق، و الموتيلا و أي أماكن مخصصة للتجمعات.
  - الغرف المؤجرة
- و لذلك أي استخدام آخر يعتبر استخدام خاطئ وبالتالي يمثل خطورة على حياتكم. و لذلك لا تُسأل جهة التصنيع عن الأضرار الناتجة عن الاستعمال الخاطئ للجهاز.

## إرشادات الاستعمال

أقرأ بعناية هذه الإرشادات قبل استعمال الجهاز. إهمال هذه التعليمات قد يؤدي إلى تعرضك للحرق أو تعرض جهازك للتلف.

الشركة المُنتجة ليست مسؤولة عن الأضرار الناتجة عن إهمال تعليمات الاستعمال.

## ⓘ انتبه جيداً:

اعتن جيداً بإرشادات الاستعمال. وإذا قررت يوماً ما إعطاء هذا الجهاز لشخص ما فيجب عليك أن تعطيه أيضاً هذه الإرشادات.

## الوصف

### وصف الجهاز

(الصفحة رقم A-3)

- A1. غطاء حاوية حبات البن
- A2. غطاء قمع البن غير المطحون
- A3. حاوية حبات البن
- A4. قمع البن غير المطحون
- A5. مقبض توزيع درجة الطحن
- A6. رف الفنجانين الساخنة
- A7. موزع القهوة (مع إمكانية تعديل الارتفاع)
- A8. فوهة الماء الساخن و البخار

A9. وعاء تجميع قطرات البخار

A10. حاوية تجميع بقايا البن

A11. صينية الأكواف

A12. وعاء تجميع القطرات

A13. مؤشر مستوى الماء الخاص بوعاء تجميع القطرات

A14. غطاء الأنبوب الطارد

A15. الطارد

A16. خزان الماء

A17. قاعدة فلتر تحلية الماء

A18. غطاء خزان المياه

A19. قاعدة توصيل كابل التغذية

A20. المفتاح الرئيسي

## وصف لوحة التحكم

(الصفحة رقم B-2)

يكون لبعض أزرار لوحة التحكم وظيفة مُزدوجة: وفي تلك الحالة سيتم وضعها بين قوسين، داخل الوصف.

B1. زر (⏻) لإشعال أو إطفاء الماكينة (stand by)

B2. زر اختيار النكهة ☕: اضغط عليه لاختيار مذاق القهوة المناسب لك

B3. زر CAPPUCINO: لتوزيع الكابتشينو

B4. زر قهوة بالحليب CAFFELATTE: لتوزيع القهوة بالحليب (عند الوصول إلى قائمة الإعدادات، اضغط لتمرير الأوامر المختارة من القائمة)

B5. زر الحليب المخلوط LATTE MACCHIATO: لتقديم الحليب المخلوط

B6. زر قائمة الحليب MILK MENU: للوصول إلى إعدادات الحليب، الطبقة البيضاء، الاسبرسو المخلوط و حليبي الخاص

B7. زر ☕: لتوزيع الماء الساخن

B8. زر ☕: لتوزيع البخار (عند الوصول إلى قائمة الإعدادات، اضغط لتمرير الأوامر المختارة من القائمة)

B9. زر ☕: لإعداد فنجان واحد من قهوة LONG

B10. زر ☕: لإعداد عدد 2 فنجان من القهوة مع الإعدادات الظاهرة على الشاشة

B11. زر ☕: لإعداد عدد 1 فنجان من القهوة مع الإعدادات الظاهرة على الشاشة

B12. زر OK: لتفعيل و تأكيد الوظيفة المختارة

B13. الشاشة: تدل المستخدم على كيفية استعمال الجهاز

B14. زر MENU/ESC: للوصول إلى القائمة (عندما تصل إلى قائمة الإعدادات: اضغط للخروج من القائمة)

B15. زر ☕: لاختيار مقدار طول القهوة

## توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي



انتبه!

يجب التأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتناسب مع الجهد المُشار إليه في لوحة البيانات المثبتة على الجزء السفلي من الجهاز.

وصل الجهاز فقط بأخذ كهربائي قد تم تصنيعه طبقاً للمواصفات الفنية مع قدرة لا تقل عن 10 أمبير و مزودة بنظام فعال للتأريض.

في حالة عدم التوافق بين مأخذ التيار الكهربائي من ناحية و قابس الجهاز من ناحية أخرى، استبدل مأخذ التيار بأخر مناسب، على أن يتم ذلك على يد شخص متخصص.

## استعمال الجهاز لأول مرة



انتبه جيداً!

• تم تجربة هذه الماكينة في المصنع باستعمال القهوة ولهذا السبب سيكون من الطبيعي جداً ملاحظة آثار القهوة في فطحة البن. وهذا يُعد دليل ضمان على أن هذه الماكينة جديدة.

• يُصحح في أسرع وقت ممكن بتعديل درجة صلابة الماء باتباع الإجراءات التي تم وصفها بالتفصيل في فقرة «إعداد درجة صلابة الماء» (صفحة رقم 2).

1. أدخل موصل كابل التغذية في المكان المُخصص له في الجزء الخلفي من الجهاز ثم وصل الجهاز بالتيار الكهربائي (انظر الشكل رقم 1) و تأكد من أن المفتاح الرئيسي، الذي تم وضعه على الجزء الخلفي للجهاز، قد تم الضغط عليه بالفعل (انظر الشكل رقم 2)

إنه من الأهمية بمكان اختيار اللغة المطلوبة بواسطة المضي قدماً أو تدوير زر اختيار القهوة بالحليب **CAFFELATTE** أو زر ☺ أو بترك اللغات تتغير تلقائياً على الشاشة (حوالي كل 3 ثانية):

2. عند ظهور اللغة الإيطالية، استمر في الضغط لمدة بضع ثواني على زر ☺ (انظر الشكل رقم 3) حتى يظهر على الشاشة هذه الرسالة: « تم تثبيت اللغة الإيطالية ».

استمر هكذا مُتبعاً في ذلك التعليمات المُشار إليها على شاشة الجهاز نفسه:

3. «ملء خزان الماء»: استخرج خزان الماء (انظر الشكل رقم 4)، افتح الغطاء (انظر الشكل رقم 5)، ثم إملاه حتى الوصول إلى الحد الأقصى بالماء العذب (انظر الشكل رقم 6)، ثم أغلق من جديد الغطاء و أعد إدخال الخزان نفسه من جديد.

4. «تركيب موزع الماء»: يجب التأكد من أن موزع الماء الساخن قد تم إدخاله في الفوهة ووضعه تحت حاوية (انظر الشكل رقم 7) بسعة لا تقل عن 100 ملي لتر.

5. ستظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «لتوزيع المياه، اضغط على زر OK».

6. اضغط على زر ☺ للتأكيد (انظر الشكل رقم 3): يقوم الجهاز بتوزيع الماء عن طريق الموزع ثم ينطفئ بشكل أوماتيكي.

الآن حان وقت استعمال ماكينة إعداد القهوة بشكل طبيعي.



انتبه جيداً!

## وصف حاوية الحليب

(الصفحة رقم C - 2)

C1. مقبض توزيع الرغوة و وظيفة التنظيف CLEAN

C2. غطاء حاوية الحليب

C3. حاوية الحليب

C4. أنبوب تجميع الحليب

C5. أنبوب توزيع الحليب بالرغوة (يمكن إعادة ضبطه)

## وصف الإكسسوارات

(الصفحة رقم D - 2)

1D. قياس كوب من البن غير المطحون

2D. ريشة التنظيف

3D. الفلتر المطهر (فقط في بعض الموديلات)

4D. زر فك جانث جهاز إعداد الكابتشينو/موزع الماء الساخن

5D. صنوبر توزيع الكابتشينو/موزع الماء الساخن

6D. كابل التغذية الكهربائية

7D. شريحة اختبار الفاعلية "Total Hardness Test"

8D. إزالة الترسبات

## عمليات أولية

### فحص الجهاز

بعد استخراج الجهاز من كارتونة التغليف الخاصة به، تأكد من سلامة الجهاز و من وجود كافة الملحقات الخاصة به. لا تستعمل الجهاز إذا كان به عيوب ظاهرة. بل يجب التوجه به على الفور إلى مركز شركة دي لونجي الفني.

## تركيب الجهاز



انتبه!

عند القيام بتركيب الجهاز يجب مراعاة تحذيرات الأمان التالية:

- ينبعث عن هذا الجهاز قليل من الحرارة في الدائرة المحيطة به. ولذلك، بعد وضعه على المسطح الخاص به، يلزم التأكد من أن الجهاز يبعد 3 سنتيمترات على الأقل عن جميع الأسطح المحيطة به من الجانبين، و من الخلف، وكذلك التأكد من وجود مساحة حرة فوق ماكينة القهوة تبلغ 15 سنتيمتر على الأقل.

- إن الماء الذي يتسرب إلى داخل الجهاز قد يؤدي إلى إتلافه.

- لا تضع الجهاز بالقرب من صنابير الماء أو أحواض الغسيل.

- سيصاب الجهاز بالتلف إذا تسرب الماء إلى داخله. لا تركب الجهاز في مكان تنخفض فيه درجة الحرارة إلى ما دون الصفر.

- حاول إبعاد كابل التغذية عن كل العوامل التي من شأنها أن تتلفه مثل الحواف الحادة و الاحتكاك مع المسطحات الساخنة (على سبيل المثال الأسطح الساخنة).

- يكون من الضروري إعداد من 4-5 مرات قهوة أو كابتشينو عند أول استعمال حتى تبدأ الماكينة في إعطائك النتيجة المُرضية.
- أثناء إعداد من 5-6 مرات من الكابتشينو في أول مرة، من الطبيعي جدا سماع صوت غليان المياه بشكل مزعج: سوف يلين هذا الضجيج فيما بعد.
- للحصول على جودة عالية من القهوة و لتحسين أداء الماكينة، ينصح بتركيب فلتر تحلية الماء طبقاً للإرشادات الواردة في فقرة «فلتر تحلية الماء» انظر الصفحة 19). إذا كان نوع جهازك ليس مرفقاً به الفلتر، فعندئذ يمكن الحصول عليه من أي مركز خدمة معتمد من شركة دي لوجي.
- أطفئ الجهاز أولاً بالضغط على زر **U** (انظر الشكل رقم 8).
- حرر المفتاح الرئيسي المثبت على جانب الجهاز (انظر الشكل رقم 2).



**انتبه!**

لا تضغط مطلقاً على المفتاح الرئيسي عندما يكون الجهاز حالة إشغال!

### إعدادات القائمة

يمكن الوصول إلى قائمة الضبط بالضغط على زر **MENU/ESC**: يمكن تمييز أوامر القائمة عن طريق الضغط على **< 0 >** (انظر الشكل رقم 9).

### الشطف

مع هذه الوظيفة يمكن إخراج الماء الساخن من أنبوب التوزيع الذي، بتسخين الدائرة المحيطة بالماكينة، يساعد على الحفاظ على درجة حرارة القهوة أثناء عملية التوزيع.

لتفعيل هذه الوظيفة، اتبع الخطوات الآتية:

1. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة،
2. اضغط على **< 0 >** (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «شطف».
3. اضغط على زر **OK**: ستظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «تأكيد؟»؛
4. اضغط على زر **OK** (شكل رقم 10). سيخرج من الصنبور ماء ساخن والذي بدوره سيُسخن الدوائر الداخلية للماكينة وهكذا فإن القهوة التي يتم تحضيرها ستكون أكثر سخونة.



**انتبه جيداً!**

يمكن إيقاف عملية التوزيع في أي وقت بالضغط على أي زر.

### التخلص من الترسبات

فيما يتعلق بالتعليمات الخاصة بالتخلص من الترسبات، راجع المصدر في صفحة رقم 19.

### تركيب الفلتر

فيم يتعلق بالتعليمات الخاصة بتركيب الفلتر، يُرجى مراجعة المصدر في فقرة «تركيب الفلتر» (انظر صفحة رقم 20).

### استبدال الفلتر (إذا كان موجوداً)

فيم يتعلق بالتعليمات الخاصة باستبدال الفلتر، يُرجى مراجعة المصدر في فقرة «استبدال الفلتر» (انظر صفحة 21).

### ضبط الوقت

عندما ترغب في تغيير اللغة على شاشة العرض، اتبع الآتي:

1. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة،
2. اضغط على **< 0 >** (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «ضبط الساعة».
3. اضغط على زر **OK** (شكل رقم 10). عندئذ تبدأ الساعات إعطاء وميض،

- يكون من الضروري إعداد من 4-5 مرات قهوة أو كابتشينو عند أول استعمال حتى تبدأ الماكينة في إعطائك النتيجة المُرضية.
- أثناء إعداد من 5-6 مرات من الكابتشينو في أول مرة، من الطبيعي جدا سماع صوت غليان المياه بشكل مزعج: سوف يلين هذا الضجيج فيما بعد.
- للحصول على جودة عالية من القهوة و لتحسين أداء الماكينة، ينصح بتركيب فلتر تحلية الماء طبقاً للإرشادات الواردة في فقرة «فلتر تحلية الماء» انظر الصفحة 19). إذا كان نوع جهازك ليس مرفقاً به الفلتر، فعندئذ يمكن الحصول عليه من أي مركز خدمة معتمد من شركة دي لوجي.

### تشغيل الجهاز



**انتبه جيداً!**

قبل إشعال الجهاز، يجب التأكد من الضغط على المُفتاح الرئيسي. (انظر الشكل رقم 2).

عند كل عملية إشعال، فسيقوم الجهاز و بشكل تلقائي بعمل دورة تسخين و شطف لنفسه والتي يجب عليك عدم إيقافها. ثم بعد إتمام هذه الدورة بصير الجهاز جاهزاً للاستعمال.



**خطر التعرض للحرق!**

أثناء عملية الشطف، صُب على صنبور توزيع القهوة قليلاً من الماء الساخن و الذي سيتم تجميعه في وعاء تجميع القطرات أدناه. انتبه حتى لا تتعرض للإصابة برذاذ الماء الساخن.

- لإشعال الجهاز، اضغط على زر **U** (انظر الشكل رقم 8): تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «جاري عملية التسخين. من فضلك انتظر».

عند إتمام عملية التسخين، سيعرض الجهاز رسالة أخرى و هي: «شطف»، بهذه الطريقة، بالإضافة إلى تسخين الغلاية، فإن الجهاز سيواصل عملية دفع الماء الساخن في القنوات الداخلية بغرض تسخينهم أيضاً.

عند إتمام عملية تسخين الجهاز فستظهر على شاشة العرض رسالة تشير إلى نكهة و كمية القهوة.

### إطفاء الجهاز

في كل مرة ينطفئ فيها الجهاز، فسيقوم الجهاز نفسه بعملية شطف تلقائياً بعد كل مرة يتم فيها إعداد القهوة.



**خطر التعرض للحرق!**

أثناء عملية الشطف، صب على صنبور توزيع القهوة قليلاً من الماء الساخن. انتبه حتى لا تتعرض للإصابة برذاذ الماء الساخن.

- لإطفاء الجهاز، اضغط على زر **U** (انظر الشكل رقم 8).
- ستظهر على الشاشة هذه الرسالة «جاري إطفاء الجهاز. من فضلك انتظر». سيقوم الجهاز بعملية الشطف ثم ينطفئ تلقائياً. (stand-by).



**انتبه جيداً!**

في حالة عدم استعمال الجهاز لفترة طويلة من الوقت، ينبغي فصل الجهاز من التيار الكهربائي:

4. اضغط على < o > (انظر الشكل رقم 9) لتعديل الساعات.
  5. اضغط على زر **OK** لتأكيد: عندئذ ستبدأ الدقائق في إعطاء وميض.
  6. اضغط على < o > (انظر الشكل رقم 9) لتعديل الدقائق.
  7. اضغط على زر **OK** لتأكيد.
- هكذا يتم ضبط الوقت: اضغط على زر **MENU/ESC** للخروج من القائمة.

### الإشعال الذاتي


من الممكن ضبط الإشعال الذاتي بشكل ما يجعل الجهاز جاهزًا للاستعمال في أي وقت (على سبيل المثال في الصباح الباكر) وبهذه الطريقة يمكنكم إعداد القهوة في أسرع ما يمكن.




**انتبه جيدًا!**

لتشغيل هذه الإمكانية، لا بد من ضبط الوقت بشكل صحيح.

لتفعيل وظيفة الإشعال الذاتي، اتبع الخطوات الآتية:

1. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة.
  2. اضغط على < o > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «الإشعال الذاتي»؛
  3. اضغط على زر **OK**: حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «تشغيل؟»؛
  4. اضغط على زر **OK** لتأكيد،
  5. اضغط على زر < o > لاختيار الساعات،
  6. اضغط على زر **OK** لتأكيد،
  7. اضغط على < o > (انظر الشكل رقم 9) لتعديل الدقائق،
  8. اضغط على زر **OK** لتأكيد،
  9. اضغط على زر **MENU/ESC** للخروج من القائمة.
- بعد تأكيد ضبط الوقت، سيتم تفعيل الإشعال الذاتي على شاشة العرض من خلال الرمز  الذي سيظهر بجوار الساعة.

لايقاف هذه الإمكانية:

1. تحديد كلمة إشعال ذاتي من قائمة الإعدادات
  2. اضغط على زر **OK**: حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «تشغيل؟»؛
  3. اضغط على زر **OK** للتأكيد.
- لن تعرض الشاشة هذا الرمز .

### الإطفاء الذاتي (standby)

من الممكن ضبط الإطفاء الذاتي والذي من خلاله سينطفئ الجهاز ذاتيًا بعد 15 أو 30 دقيقة، أو في خلال ساعة أو اثنين أو ثلاثة بعد آخر استعمال.

لتفعيل وظيفة الإشعال الذاتي، اتبع الخطوات الآتية:

1. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة.
2. اضغط على < o > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «الإشعال الذاتي».
3. اضغط على زر **OK**؛

4. اضغط على زر < o > (انظر الشكل رقم 9) حتى يظهر عدد ساعات التشغيل المطلوبة (من 30-15 دقيقة، أو بعد 1,2,3 ساعات).
5. اضغط على زر **OK** للتأكيد.
6. اضغط على زر **MENU/ESC** للخروج من القائمة. هكذا تم ضبط الإطفاء الذاتي.

### تسخين الفناجين

من خلال هذه الوظيفة يمكن تشغيل أو إيقاف تسخين الفناجين. استمر و اتبع الآتي:

1. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة.
  2. اضغط على < o > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على الشاشة هذه الرسالة «تسخين الفناجين»،
  3. اضغط على زر **OK**: حتى تظهر على الشاشة هذه الرسالة «تسخين؟» أو «إيقاف؟».
  4. اضغط على زر **OK** لتشغيل أو تعطيل خاصية تسخين الفناجين (تشير كلمة «تسخين الفناجين» إلى تفعيل الوظيفة).
  5. اضغط على زر **MENU/ESC** للخروج من القائمة.
- تسخين الفناجين هام للحفاظ على سخونة القهوة.

### خاصية توفير الطاقة

مع هذه الإمكانية يمكنك تشغيل أو تعطيل وظيفة توفير الطاقة. تشغيل هذه الوظيفة، يضمن لك استهلاك الحد الأدنى من الطاقة، وذلك طبقاً للقوانين الأوروبية السارية المفعول. لتعطيل (أو تشغيل) خاصية «توفير الطاقة»، اتبع الخطوات الآتية:

1. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة.
  2. اضغط على < o > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «خاصية توفير الطاقة»،
  3. اضغط على زر **OK**: حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «إيقاف؟» (أو تشغيل؟) في حالة تعطيل هذه الخاصية،
  4. اضغط على زر **OK** لتعطيل «أو لتشغيل» وظيفة توفير الطاقة،
  5. اضغط على زر **MENU/ESC** للخروج من القائمة.
- عندما يتم تفعيل هذه الإمكانية، سيظهر على شاشة العرض، بعد مدة من التوقف، هذه الرسالة «توفير الطاقة».



**انتبه جيدًا!**

- في وضع توفير الطاقة قد تطلب منك الماكينة الانتظار ليضع ثواني قبل أن تشرع في صب أول فنجان من القهوة أو أي مشروب آخر بالحليب، وذلك نظرًا لقيامها بعملية تسخين ذاتية.
- لإعداد أي مشروبات، اضغط على أي زر بغرض الخروج من خاصية توفير الطاقة، ثم اضغط على الزر الخاص بالمشروب الذي تريده.
- إذا تم تثبيت حاوية الحليب، فإن وظيفة «توفير الطاقة» لن تعمل.

3. اضغط على زر OK;
4. ستعرض شاشة العرض هذه الرسالة "تأكيد؟"
5. اضغط على زر OK للتأكيد و الخروج.

### وظيفة الإحصائيات

تمتلك هذه الوظيفة من التعرف على كل الإحصائيات الخاصة بالماكينة. للحصول على هذه البيانات اتبع الآتي:


1. اضغط على زر MENU/ESC للدخول إلى القائمة،
2. اضغط على < 0 > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "الإحصائيات"،
3. اضغط على زر OK;
4. اضغط على زر < 0 > (انظر الشكل رقم 9)، ويمكن التحقق من:
  - كمية القهوة التي يمكن صيها،
  - كمية التحضيرات الكلية التي تم صيها بالحليب،
  - كم لتر من الماء تم بالفعل استهلاكها،
  - كميات الترسبات التي تم التخلص منها،
  - كم عدد المرات التي تم فيها استبدال فلتر الماء،
  - 5. اضغط على زر MENU/ESC للخروج من القائمة.

### إعدادات القهوة


#### اختيار مذاق القهوة

تم ضبط الماكينة في المصنع على إعدادات القهوة بالمذاق الطبيعي.

- يمكنك اختيار المذاق الذي تفضله من بين ما يأتي:
- المذاق الخفيف جداً
  - المذاق الخفيف
  - المذاق العادي
  - المذاق القوي
  - المذاق القوي جداً

لتغيير المذاق، اضغط بشكل متكرر على زر  الشكل (11) حتى يظهر على شاشة العرض رسالة المذاق المطلوب.

#### اختيار كمية القهوة في الفجان

الماكينة معدة في المصنع لتوزيع القهوة بشكل طبيعي. لاختيار كمية القهوة، اضغط على زر  (انظر الشكل رقم 12) حتى يظهر على شاشة العرض الرسالة المتعلقة بكمية القهوة المطلوبة:

الكمية في الفجان (مليتر)	القهوة التي تم اختيارها
يمكن إعدادها: من ≈20 إلى ≈180	قهوتي
≈40	قهوة مُركزة
≈60	عادية
≈90	طويلة
≈120	طويلة جداً

### ضبط درجة حرارة القهوة

عندما ترغب في تغيير درجة حرارة الماء و التي بها سيتم تحضير القهوة، اتبع الخطوات الآتية:

1. اضغط على زر MENU/ESC للدخول إلى القائمة،
2. اضغط على < 0 > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة «ضبط درجة الحرارة»،
3. اضغط على زر OK؛
4. اضغط على زر < 0 > حتى تظهر على شاشة العرض درجة الحرارة المطلوبة (●=منخفضة؛ ●●●●=قصوى)؛
5. اضغط على زر OK للتأكيد،
6. اضغط على زر MENU/ESC للخروج من القائمة.

### ضبط درجة صلابة الماء

فيما يتعلق بالتعليمات الخاصة بإعداد درجة صلابة الماء، راجع المصدر في صفحة رقم 20.

### اختيار اللغة

عندما ترغب في تعديل اللغة على شاشة العرض، اتبع الآتي:

1. اضغط على زر MENU/ESC للدخول إلى القائمة،
2. اضغط على < 0 > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "اختيار اللغة"،
3. اضغط على زر OK؛
4. اضغط على زر < 0 > حتى تظهر على شاشة العرض اللغة المطلوبة،
5. اضغط على زر OK للتأكيد،
6. سيظهر على الشاشة رسالة تأكيد تثبيت اللغة
7. اضغط على زر MENU/ESC للخروج من القائمة.

### تنبيه صوتي

مع هذه الوظيفة يمكن تفعيل أو تعطيل التنبيه الصوتي الذي تصدره الماكينة عند الضغط على أي زر أو عند تركيب/فك أي عنصر من العناصر المرفقة. لتعطيل أو لتفعيل وظيفة الإشعال الذاتي، اتبع الخطوات الآتية:

1. اضغط على زر MENU/ESC للدخول إلى القائمة،
2. اضغط على < 0 > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "التنبيه الصوتي"،
3. اضغط على زر OK: ستظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "تأكيد؟" (أو تفعيل؟)، في حالة تعطيل الخاصية،
4. اضغط زر OK لتفعيل أو تعطيل التنبيه الصوتي.
5. اضغط على زر MENU/ESC للخروج من القائمة.

### إعدادات المصنع (إعادة الضبط)


مع هذه الوظيفة يمكنك إعادة ضبط كافة إعدادات القائمة وكذلك كافة الإعدادات التي تم إعدادها من قبل المصنع (ماعدا اللغة التي تبقى كما هي).


- لاستعادة إعدادات المصنع، اتبع الخطوات الآتية:
1. اضغط على زر MENU/ESC للدخول إلى القائمة،
  2. اضغط على < 0 > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "إعدادات المصنع"،

## اختار كمية القهوة كما يروق لي


الماكينة مُعددة في المصنع لضرب حوالي 30 مليلتر من "قهوتي". إذا كنت ترغب في تعديل تلك الكمية، اتبع الخطوات الآتية:

1. ضع الفنجان تحت صنوبر صب القهوة (انظر الشكل رقم 13).

2. اضغط على زر  (انظر الشكل رقم 12) حتى يظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "قهوتي المُفضلة".

3. استمر في الضغط على زر  (انظر الشكل رقم 17) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "برنامج الكمية 1 لقهوتي" وتبدأ الماكينة بالفعل في صب القهوة، أترك

عندئذ الزر الذي كنت مستمرًا في الضغط عليه،

4. عندما يصل مستوى القهوة في الفنجان إلى المستوى المطلوب، اضغط من جديد على زر  (انظر الشكل رقم 17).

عند هذه النقطة تم إعداد كمية القهوة في الفنجان حسب الإعدادات الجديدة.

## ضبط مطحنة البن

لا يجب إعداد مطحنة البن، على الأقل منذ البداية، لأنها مُعدة سلفًا في المصنع بالشكل الذي يتيح الحصول على تحضير متوازن للقهوة.

على أية حال، بعد أول استعمال، إذا تبين لك أن عملية توزيع

القهوة قليلة الدسم وكذلك قليلة الكريمة أو أنها تعمل ببطء للغاية (بالقطرة) سيكون من الضروري في تلك الحالة تعديل

مستوى طحن البن عن طريق مقبض الضبط (انظر الشكل رقم 14).



- استعمال الماء الساخن في تسخين الفناجين (استغل وظيفة الماء الساخن).
- رفع درجة حرارة القهوة من قائمة الإعدادات (انظر الشكل رقم 12)

## إعدادات القهوة باستعمال حبات البن





انتبه!

لا تستعمل حبات البن بالكرايميل أو الملبس لأنه قد يتسبب في سد مطحنة البن و يجعلها غير صالحة للاستعمال.

1. ضع حبات البن في الإناء المُخصص لها (انظر الشكل 15).
2. ضع تحت صنوبر توزيع القهوة:  
- عدد 1 فنجان، إذا كنت ترغب في إعداد فنجان واحد فقط من القهوة (انظر الشكل 13).
- عدد 2 فنجان، إذا كنت ترغب في إعداد فنجانين من القهوة (انظر الشكل 16).
3. يُنصح بخفض صنوبر التوزيع حتى يكون أقرب ما يكون إلى الفنجان (انظر الشكل رقم 16): هذه هي أفضل طريقة للحصول على أفضل كريمة.
4. اضغط عندئذ على زر التوزيع المطلوب (عدد 1 فنجان  أو عدد 2 فنجان ).
5. عندئذ تبدأ عملية التحضير و يظهر على شاشة العرض مقدار الطول الذي تم اختياره و تبدأ الكمية الأولى في الخروج و يمتلئ الفنجان ببطء و هكذا تستمر عملية التشغيل.



انتبه جيدًا:

- بينما تقوم الماكينة بإعداد القهوة، قد تتوقف عملية التوزيع في لحظة بسبب الضغط على أحد الأزرار.
- بعد إكمال عملية صب القهوة، إذا رغبت في زيادة كمية القهوة في الفنجان، يكفيك الاستمرار في الضغط (لمدة 3 ثواني) على أحد مفاتيح توزيع القهوة ( أو ).
- عقب إتمام عملية الإعداد، يصير الجهاز في حالة استعداد للاستعمال مرة أخرى.



انتبه جيدًا!

- أثناء استخدام الجهاز، ستظهر على شاشة العرض بعض الرسائل (من قبيل إملء الخزان، أفرغ حاوية بقايا البن، الخ.) التي تم بالفعل شرح معناها في فقرة "الرسائل المعروفة على شاشة العرض" (انظر صفحة رقم 22).
- للحصول على قهوة أكثر سخونة، يُرجى مراجعة المصدر في فقرة "نصائح بغرض الحصول على قهوة أكثر سخونة" (انظر الصفحة رقم 13).
- في حالة خروج القهوة فطرة فطرة أو غير مُركزة كفاية أو تخرج بشكل مندفع للغاية مع كمية قليلة جدًا من الكريمة أو أنها باردة جدًا، فعندئذ ينبغي مراجعة النصائح المرفقة في بند "حل المشكلات" (شكل رقم 24).

## انتبه جيدًا!

يجب تدوير مقبض الضبط فقط أثناء تشغيل مطحنة البن.

في حالة خروج القهوة قطرة قطرة أو في حالة عدم خروجها من الأصل، يجب

تدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة مرة واحدة في اتجاه رقم 7.

للحصول على قهوة غنية و لتحسين شكل الكريمة، قم بتدوير المقبض في

اتجاه عكس عقارب الساعة ولكن لفة واحدة فقط في اتجاه رقم 1 ( ليس أكثر من لفة واحدة في كل

مرة، و إلا ستخرج القهوة من الماكينة على شكل قطرة قطرة).

إن تأثير ذلك التغيير يمكن ملاحظته فقط بعد إعداد القهوة على الأقل مرتين متتاليتين. وفي حالة أن عملية الضبط هذه لم تجدي نفعًا، يلزم عندئذ تكرار عملية الضبط مرة أخرى عن طريق تدوير المقبض لفة واحدة فقط.

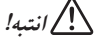





## نصائح من أجل الحصول على قهوة ساخنة

للحصول على قهوة ساخنة، يُصح ب:

- قم بعملية الشطف، عن طريق اختيار وظيفة "الشطف" من قائمة الإعدادات ( صفحة رقم 10).

## إعداد القهوة باستعمال البن غير المطحون



1. ضع الفنجان تحت صنوبر صب القهوة (انظر الشكل رقم 9).
2. استمر في الضغط على زر  LONG (انظر الشكل رقم 17) حتى يظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "إعداد الكمية".
3. اضغط على زر  LONG : عندئذ تبدأ الماكينة في توزيع القهوة.
4. عندما يصل مستوى القهوة في الفنجان إلى المستوى المطلوب، اضغط من جديد على زر  LONG (انظر الشكل رقم 17).

عند هذه النقطة تم إعداد كمية القهوة في الفنجان حسب الإعدادات الجديدة.



### انتبه جيداً!

إذا تمت عملية البرمجة عن طريق استعمال البن غير المطحون، ستطلب الماكينة إدراج معيار ممتلئ حتى حوافه بالبن

## تحضير مشروبات بالحليب



### انتبه جيداً!

- لتجنب الحصول على حليب قليل الرغوة، أو مصحوب بفقايع كبيرة، يلزم غسل غطاء حاوية الحليب وفوهة الماء الساخن جيداً كما هو مبين في فقرة "تنظيف حاوية الحليب" صفحة رقم 15 و 19.

## ملء و تثبيت حاوية الحليب

1. انزع الغطاء (انظر الشكل رقم 19).
2. إملاً حاوية الحليب بكمية كافية من الحليب، و لا تتجاوز مستوى الحد الأقصى المطبوع على المقبض (انظر الشكل رقم 20). يجب مراعاة أن كل حز مطبوع على جانب الحاوية يساوي 100 مليجرام من الحليب.



### انتبه جيداً!

• للحصول على رغوة أكثر كثافة و ثراءً، استعمل حليب بالكريمة مع درجة حرارة الثلاثية (أي حوالي 5 درجة مئوية).

• في حالة تفعيل خاصية "توفير الطاقة"، فإن عملية تحضير المشروبات قد تتطلب منك الانتظار لبضع ثواني إضافية.

3. تأكد من أن أنبوب نقل الحليب مثبت بشكل جيد في المكان المخصص له في الجزء الأسفل من غطاء حاوية الحليب (انظر الشكل رقم 21).

4. أعد وضع الغطاء على حاوية الحليب.

5. أنزع أنبوب توزيع الماء الساخن (D5)، بالضغط على المفتاح المثبت على الموزع نفسه (انظر الشكل رقم 22A)


6. ثبت حاوية الحليب في الفوهة بالضغط عليها حتى النهاية (انظر الشكل رقم 23): في تلك الحالة سوف يرسل الجهاز إشارة صوتية (إذا كانت وظيفة التنبيه الصوتي متفعلة).

- لا تضع مطلقاً البن غير المطحون في الماكينة وهي في وضع الإيقاف، حتى تتجنب فقدانه داخل الماكينة، وهو الأمر الذي سيؤدي بالطبع إلى اتساخ الماكينة. وفي تلك الحالة قد تتلف الماكينة.
- لا تضع أبداً أكثر من معيار ممتلئ على آخره في الماكينة، لأن هذا الأمر سيؤدي إلى اتساخ الماكينة من الداخل أو انسداد القمع تماماً.



### انتبه جيداً!

عند استعمال البن غير المطحون، يمكن فقط إعداد فنجان من القهوة في المرة الواحدة.

1. اضغط بشكل مستمر على زر  ( انظر الشكل رقم 11) حتى تظهر على شاشة العرض رسالة "البن غير المطحون".

2. أفتح غطاء حاوية حبات البن، ثم أفتح غطاء قمع البن غير المطحون وأرفعه.

3. تأكد من عدم انسداد القمع، و بالتالي ضع معيار ممتلئ عن آخره من البن غير المطحون (انظر شكل رقم 18).

4. ضع فنجان تحت صنوبر توزيع القهوة.

5. اضغط على زر التوزيع الخاص بعدد 1 فنجان .


6. عندئذ تبدأ عملية التحضير و يظهر على شاشة العرض مقدار الطول الذي تم اختياره و تبدأ الكمية الأولى في الخروج و يمتلئ الفنجان ببطء و هكذا تستمر عملية التشغيل.




### انتبه جيداً!

في حالة تشغيل وظيفة "موفر الطاقة"، فإن عملية توزيع الماء الساخن قد تستغرق بضع ثواني إضافية.

## إعداد قهوة LONG باستعمال حبات البن

اتبع التعليمات الواردة في فقرة "إعداد القهوة باستعمال حبات البن" لإعداد الماكينة و الضغط على الزر  LONG.

## إعداد قهوة LONG باستعمال البن غير المطحون

اتبع التعليمات الواردة في النقاط الواردة في فقرة "إعداد القهوة باستعمال البن غير المطحون"، ثم اضغط على الزر  LONG.

تبدأ الماكينة في توزيع القهوة مع ظهور شريط التقدم، في منتصف عملية التحضير يتم عرض هذه الرسالة "إدخال البن غير المطحون، اضغط OK". أدخل عندئذ معيار ممتلئ حتى الحواف بالبن غير المطحون و اضغط OK.

يتم استئناف عملية التحضير و يعرض الجهاز شريط التقدم الذي سيمتلئ بالتدرج و هذه يعني استمرار التحضير.

## اختيار كمية القهوة على كفي من LONG

الماكينة مُعدة سلفاً في المصنع لصب حوالي 200 ملي لتر من قهوة LONG إذا كنت ترغب في تعديل تلك الكمية، اتبع الخطوات الآتية:

4. اضغط على زر < o > حتى تظهر على الشاشة الرسالة المتعلقة بالمشروب المرغوب (MILK, FLAT WHITE, MY MILK أو ESPRESSO MACCHIATO).
5. اضغط على زر **OK** لبدء عملية التوزيع.
6. وفي خلال بضع ثواني، ينساب الحليب من الصنوبر ويملا الفنجان أدناه. وفي حالة تحضير مشروبات أخرى، فإن الماكينة تعد بشكل تلقائي القهوة بعد صب الحليب.
7. يلزم وضع فنجان كبير الحجم نسبيًا تحت صنادير توزيع القهوة وكذلك تحت أنبوب توزيع الحليب بالرغوة. اضبط طول أنبوب توزيع الحليب، بغرض أن يكون أقرب ما يكون إلى الفنجان، بتدويره نحو الأسفل بشكل سهل (انظر الشكل رقم 24).
8. يُرجى مراجعة التعليمات المرفقة و الخاصة بكل وظائف الجهاز.

### ضبط كمية الرغوة

عن طريق تدوير مقبض توزيع الرغوة، يمكن اختيار كمية رغوة الحليب التي سيتم توزيعها أثناء تحضير المشروبات بالحليب.

وضع المقبض	الوصف	يُصح ب
	بدون رغوة	قهوة بالحليب / MILK (حليب ساخن)
	قليل من الرغوة	حليب مخلوط / طبقة بيضاء
	أقصى رغوة	كابيتشينو \ MILK (حليب بالرغوة) / اسبرسو مخلوط

### انتبه جيدًا! تعليمات عامة لكافة الإعدادات الخاصة بالحليب

- إذا، أثناء عملية التحضير، رغبت في إيقاف الماكينة، قم بالضغط على أي مفتاح.
- عند إتمام عملية التحضير، إذا رغبت في زيادة كمية الحليب أو القهوة في الفنجان، يكفي الضغط (لمدة 3 ثواني) على أحد المفاتيح الخاصة بإعدادات الحليب.
- لا تترك حاوية الحليب لمدة طويلة خارج الثلاجة؛ لأنه كلما ارتفعت درجة حرارة الحليب (الدرجة المثالية هي 5 درجة مئوية)، كلما ساءت كمية الرغوة.

### تنظيف حاوية الحليب بعد كل استعمال

#### ⚠ انتبه: خطر التعرض للحروق

- أثناء تنظيف القنوات الداخلية الخاصة بحاوية الحليب، يخرج قليل من الماء الساخن و البخار من أنبوب توزيع الحليب بالرغوة. انتبه حتى لا تتعرض للإصابة بردًا الماء الساخن.
- بعد كل استعمال للوظائف الخاصة بالحليب، سيظهر على شاشة العرض على شكل ومضات ضوئية هذه الرسالة المقبض مثبت على التنظيف "MANOPOLA SU CLEAN".
- قم بعملية التنظيف بغرض التخلص تماما من بقايا الحليب متبعا الأسلوب الآتي:
1. من الممكن ترك حاوية الحليب داخل الماكينة (ليس من الضروري تفريغ حاوية الحليب).
  2. ضع فنجان أو أي إناء آخر تحت صنوبر توزيع الحليب بالرغوة.
  3. قم بتدوير مقبض ضبط الرغوة على تنظيف "CLEAN" (انظر الشكل رقم 25): يظهر على شاشة العرض شريط من القهوة ولكنه يملأ الفنجان ببطء و هذا يعد دليل على انطلاق عملية التحضير كما تظهر هذه الرسالة "جاري عملية التنظيف". تتوقف عملية التنظيف تلقائياً.
  4. ثبت مقبض الضبط على أحد الخيارات الخاصة بالرغوة.
  5. انزع حاوية الحليب و نظف دائمة فوهة خروج البخار مستخدما قطعة أسفنج (شكل رقم 26).

1. املا و ثبت حاوية الحليب كما تم توضيحه سابقاً.
2. قم بتدوير مقبض ضبط الرغوة الموضح على غطاء حاوية الحليب و ثبته على وضع الرغوة المطلوبة.
3. اضغط على الزر الخاص بتحضير المشروب المطلوب : سيظهر على شاشة العرض اسم المشروب وفي نفس الوقت سيظهر شريط من القهوة الذي يمتلئ ببطء و هذا بدوره يدل على انطلاق عملية التحضير.
4. وفي خلال بضع ثواني، ينساب الحليب من الصنوبر و يملأ الفنجان أدناه. ستقوم الماكينة بإعداد القهوة تلقائياً بعد صب الحليب

### الضبط التلقائي للمشروبات بالحليب

توجد على لوحة التحكم مفاتيح لإعداد بشكل تلقائي قهوة بالحليب، كابيتشينو، حليب مخلوط (حليب). لإعداد واحدة من هذه المشروبات يكفيك إذا القيام بالآتي:

1. املا و ثبت حاوية الحليب كما تم توضيحه سابقاً.
2. قم بتدوير مقبض ضبط الرغوة الموضح على غطاء حاوية الحليب و ثبته على وضع الرغوة المطلوبة.
3. اضغط على الزر الخاص بتحضير المشروب المطلوب : سيظهر على شاشة العرض اسم المشروب وفي نفس الوقت سيظهر شريط من القهوة الذي يمتلئ ببطء و هذا بدوره يدل على انطلاق عملية التحضير.
4. وفي خلال بضع ثواني، ينساب الحليب من الصنوبر و يملأ الفنجان أدناه. ستقوم الماكينة بإعداد القهوة تلقائياً بعد صب الحليب

### تحضير المشروبات بقائمة الحليب "MILK MENU"

بالإضافة إلى المشروبات التي سبقت الإشارة إليها عليه، تعد الماكينة تلقائياً الحليب MILK (الحليب الساخن)، الطبقة البيضاء FLAT WHITE، الاسبرسو المخلوط ESPRESSO MACCHIATO و الحليب على كفي MY MILK (الذي يمكن ضبطه على كفي).

- لإعداد واحدة من هذه المشروبات يكفيك إذا القيام بالآتي:
1. املا و ثبت حاوية الحليب كما تم توضيحه سابقاً.
  2. قم بتدوير مقبض ضبط الرغوة الموضح على غطاء حاوية الحليب و ثبته على وضع الرغوة المطلوبة.
  3. اضغط على زر قائمة الحليب MILK MENU.

### ⓘ انتبه جيدًا!

- في حالة الرغبة في تحضير مشروبات بالحليب أكثر من مرة، يجب تنظيف حاوية الحليب بعد آخر عملية تحضير.
- يمكن حفظ الحاوية بالحليب في الثلاجة.



## توزيع الماء الساخن و البخار

### ⚠ انتبه! خطر التعرض للحروق

لا تصرف عينيك عن الماكينة أثناء عملية توزيع الماء الساخن و البخار. يتم أيضاً تسخين صنوبر توزيع الماء أثناء عملية التوزيع، ولذلك يجب إمساكه فقط عن طريق المقبض.

### 📌 انتبه جيداً!

في حالة تشغيل وظيفة "موفر الطاقة"، فإن عملية توزيع الماء الساخن قد تستغرق بضع ثواني إضافية.

## توزيع الماء الساخن

1. تأكد من أن موزع الماء الساخن قد تم تركيبه بشكل صحيح (انظر الشكل رقم 7).
2. ضع الحاوية تحت الموزع (في أقرب مكان ممكن تجنباً لرذاذ الماء الساخن).
3. اضغط على زر ☺ (انظر الشكل رقم 3). تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "ماء ساخن" و يظهر شريط من القهوة و يمتلئ و لكن يبطء و هذا يعد دليل على انطلاق عملية التحضير.
4. تقوم الماكينة بتوزيع 250 مليلتر من الماء الساخن ثم تتوقف بشكل تلقائي عن التوزيع. لإيقاف توزيع الماء الساخن يدوياً اضغط من جديد على زر ☺.

## تعديل كمية الماء التي يتم توزيعها بشكل تلقائي

تم ضبط الماكينة في المصنع كي توزع بشكل تلقائي حوالي 250 مليلتر من الماء الساخن. إذا كنت ترغب في تعديل تلك الكمية، اتبع الآتي:

1. ضع إناء تحت صنوبر التوزيع.
2. استمر في الضغط على زر ☺ حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "الماء الساخن ضبط الكمية"، ثم حرر الزر ☺.
3. عندما يصل الماء الساخن في الفنجان إلى المستوى المطلوب، اضغط مرة أخرى على زر ☺. عند هذه النقطة تم ضبط الماكينة طبقاً للكميات الجديدة.

## توزيع البخار

1. تأكد من أن موزع الماء الساخن قد تم تركيبه بشكل صحيح (انظر الشكل رقم 7).
2. إملاً الإناء بالسائل المراد تسخينه/عمل منه رغوة و أغمر أنبوب الموزع /معد الكابتشينو (D5) في السائل.
3. اضغط على زر ☺ : بعد بضع ثواني، يخرج من جهاز إعداد الكابتشينو البخار الذي بدوره يسخن السائل وعندئذ تعرض الشاشة هذه الرسالة "بخار"،
4. عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة، يمكن إيقاف توزيع البخار بالضغط على زر ☺. (لا ينصح بتوزيع البخار لأكثر من 3 دقائق متتالية).

• في بعض الحالات، للقيام بعملية التنظيف، يكون من الضروري الانتظار حتى يتم تسخين الماكينة.

## إعداد كميات القهوة و الحليب في الفنجان عن طريق استعمال أزرار كابتشينو و قهوة بالحليب و الحليب مخلوط.

لقد تم ضبط الماكينة في المصنع على القيام بتوزيع الكميات حسب المستوى المُتعارف عليه. إذا كنت ترغب في تعديل هذه الكميات، اتبع الطريقة الآتية:

1. ضع فنجان تحت صنوبر توزيع القهوة و كذلك تحت صنوبر توزيع الحليب.
  2. استمر في الضغط على أحد الأزرار حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "إعداد الحليب".
  3. ثم أترك الزر. عندئذ تبدأ الماكينة في توزيع الحليب.
  4. بمجرد إدراك كمية الحليب المطلوبة في الفنجان، اضغط من جديد على الزر.
  5. تتوقف الماكينة عن صب الحليب و في حالة الإعداد مسبقاً، تبدأ بعد بضع ثواني في توزيع القهوة: على الشاشة سيظهر اسم المشروب "ضبط القهوة".
  6. بمجرد الوصول إلى المقدار المطلوب من القهوة في الفنجان، اضغط مجدداً على الزر. فتتوقف على الفور عملية صب القهوة.
- هكذا تم إعداد الماكينة حسب الكميات الجديدة من الحليب و القهوة.

## ضبط كميات القهوة و الحليب في الفنجان للمشروبات

### عن طريق زر قائمة الحليب MILK MENU

لقد تم ضبط الماكينة في المصنع على القيام بتوزيع الكميات حسب المستوى المُتعارف عليه. إذا كنت ترغب في تعديل هذه الكميات، اتبع الطريقة الآتية:

1. اضغط على زر MILK MENU.
2. اضغط على زر < 0 > حتى تظهر على الشاشة الرسالة المتعلقة بالمشروب المرغوب (MILK, FLAT WHITE, MY MILK و ESPRESSO MACCHIATO).
3. استمر في الضغط على زر OK حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "إعداد الحليب".
4. ثم أترك الزر. عندئذ تبدأ الماكينة في توزيع الحليب.
5. بمجرد إدراك كمية الحليب المطلوبة في الفنجان، اضغط على الزر OK.
6. تتوقف الماكينة عن صب الحليب و في حالة الإعداد مسبقاً، تبدأ بعد بضع ثواني في توزيع القهوة: على الشاشة سيظهر اسم المشروب و "ضبط القهوة".
7. بمجرد الوصول إلى المقدار المطلوب من القهوة في الفنجان، اضغط مجدداً على زر OK. فتتوقف على الفور عملية صب القهوة.

هكذا تم إعداد الماكينة حسب الكميات الجديدة من الحليب و القهوة.



انتبه!

يجب إيقاف توزيع البخار دائماً قبل نزع الحاوية بالسائل، وذلك بغرض تجنب الإصابة بالحروق الناتجة عن تطاير الرذاذ.

**تنظيف الحاوية من بقايا القهوة**  
عندما تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "أفرغ حاوية تجميع البقايا"، عندئذ يكون من الضروري إفراغ الحاوية و تنظيفها. إذا لم تتم بتنظيف حاوية البقايا هذه فإن الماكينة لن تقوم بواجبها في إعداد القهوة. دائماً ما يصدر الجهاز إشارة مفادها ضرورة إفراغ الحاوية حتى وإن لم تكن مُمتلئة، بعد مرور 72 ساعة من إتمام أول عملية إعداد ( لأن بعد عد 72 ساعة، إذا كان تم العد بطريقة صحيحة، فإن الماكينة لن تنظف أبداً من المفتاح العمومي ).

### ⚠️ انتبه! خطر التعرض للحرق

في حالة إعداد كابوتشينو مرات متتالية، فعندئذ ستصير صينية وضع الفناجين المصنوعة من المعدن ساخنة. انتظر قليلاً حتى تبرد قبل أن تلمسها و حاول إمسكها فقط من الجزء الخلفي.

- للقيام بعملية التنظيف (و الماكينة في حالة تشغيل):
- انزع وعاء تجميع القطرات (شكل رقم 30)، ثم قم بإفراغها و تنظيفها.
  - أفرغ و نظف بعناية حاوية البقايا و اهتم بالتخلص من كل البقايا العالقة في القاع؛ إن الفرشاة المرفقة مع الجهاز مزودة بمعلقة صغيرة خاصة لهذا الغرض.
  - يجب فحص وعاء تجميع رذاذ البخار، إذا صار ممتلئاً، يلزم إفراغه (انظر الشكل رقم 31).

### ⚠️ انتبه!

عند انتزاع وعاء تجميع قطرات المياه دائماً تفرغ حاوية تجميع بقايا البن حتى لو لم تكن مُمتلئة. إذا لم تقم بهذه العملية فإن هذا يؤدي إلى، عند إعداد القهوة في المرات اللاحقة، إمتلاء حاوية بقايا البن أكثر من اللازم مما يسبب انسداد الماكينة.

### تنظيف إناء تجميع القطرات و إناء تجميع بخار الماء

#### ⚠️ انتبه!

إن إناء تجميع القطرات مزود بمؤشر الطفو (ذي اللون الأحمر) لإظهار مستوى الماء داخل الإناء (انظر الشكل رقم 32). قبل أن يبدأ هذا المؤشر في الظهور من صينية الفناجين، يكون من الأهمية بمكان تفرغ الإناء و تنظيفه، و إلا سيسيل الماء من الحافية و هو الأمر الذي من شأنه أن يتلف الماكينة، و سطح وضع الفناجين و كذلك المنطقة المحيطة بها.

لنزع إناء تجميع القطرات:

1. انزع إناء تجميع القطرات و حاوية بقايا البن (شكل رقم 30)،
2. قم بتفريغ إناء تجميع القطرات و حاوية بقايا البن و غسلها،
3. يجب فحص وعاء تجميع رذاذ البخار، و إذا صار ممتلئاً، يلزم إفراغه.
4. أدخل مرة أخرى بشكل تام إناء تجميع القطرات في حاوية تجميع بقايا البن.

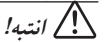
### نصائح عند استعمال البخار في عمل رغوة من الحليب

- عند اختيار حجم الحاوية، يجب الوضع في الاعتبار أن حجم السائل سيتضاعف من 2-3 مرات.
- للحصول على رغوة أكثر كثافة و ثراءً، استعمل حليب بالكريمة مع درجة حرارة التلاجة (أي حوالي 5 درجة مئوية).
- للحصول على رغوة غنية بالكريمة، حاول تدوير الحاوية بحركة بطيئة من الأسفل للأعلى.
- لتجنب الحصول على حليب قليل الرغوة، أو فقعات كبيرة الحجم، قم بتنظيف الموزع بشكل دائم كما تمت الإشارة إليه في الفقرة السابقة.

### تنظيف الموزع بعد الاستعمال

- نظف الموزع بعد كل استعمال، حتى يمكن تجنب تجميع بقايا الحليب أو إنسداد الموزع نفسه.
1. ضع الحاوية تحت موزع الكابتشينو، ثم اضغط على الزر لصب قليل من الماء (انظر الشكل رقم 3). لإيقاف توزيع الماء الساخن يدوياً اضغط من جديد على زر 05.
  2. يجب الانتظار لبضع دقائق حتى يبرد موزع الكابتشينو، ثم اضغط على زر التوزيع الصغير الخاص بالماء الساخن ثم اتركه (الشكل 27A). بإحدى يديك، ثبت الموزع و، باليد الأخرى، قم بتدوير و سحب موزع الكابتشينو لأسفل في اتجاه عكس عقارب الساعة ثم انزعه (انظر الشكل رقم 27B).
  3. فك فوهة البخار بسحبها نحو الأسفل (انظر الشكل رقم 28).
  4. يجب التحقق من أن الفتحة المشار إليها من السهم في الشكل رقم 29 ليست مسدودة، وفي حالة الضرورة، نظف هذه الفتحة مستعيناً بدبوس.
  5. اغسل بعناية كافة عناصر موزع الكابتشينو باستعمال أسفنج و ماء فاتر.
  6. أعد إدخال الفوهة و موزع الكابتشينو في الفوهة بالضغط عليه لأعلى و لفه حتى يتم تثبيته تماماً.

### التنظيف



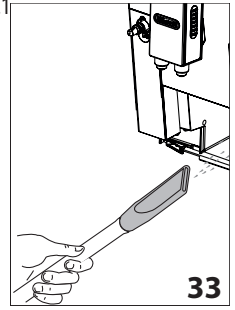
انتبه!

- فيما يتعلق بتنظيف الماكينة لا يجب استخدام المذيبات، و المنظفات الكاشطة أو الكحول. لأنه مع مسح دي لوني الفائق الجودة لا تحتاج إلى أي مواد كيميائية إضافية لتنظيف الماكينة.
- يمنع منعاً باتاً غسل أي مكون من مكونات الجهاز في غسالة الأطباق، باستثناء حاوية الحليب (C) فقط.
- لا تستعمل أي أدوات معدنية بغرض التخلص من بقايا القهوة و آثار الحليب، لأن هذا قد يؤدي إلى تجريح سطح الأجزاء المصنوعة من المعدن أو البلاستيك.

## عملية تنظيف دواخل الماكينة

### ⚠️ خطر التعرض لصدمات كهربائية!

قبل القيام بعملية التنظيف للأجزاء الداخلية، يجب أولاً إطفاء الماكينة (انظر فقرة "إطفاء الماكينة") وفضلها تماماً من التيار الكهربائي. لا تغمر الماكينة مطلقاً في الماء.



33

1. يلزم التقين بشكل دوري و مُستمر (حوالي مرة في الشهر) من أن الأجزاء الداخلية للماكينة (التي يمكن الوصول إليها عند فك و انتزاع إناء تجميع القطرات) نظيفة للغاية. في حالة الضرورة، يمكن إزالة آثار و بقايا القهوة العالقة بواسطة الفرشاة و قطعة الإسفنج الملحقتين بالجهاز.

2. اسحب كل البقايا بواسطة المكنسة الكهربائية (الشكل رقم 33).

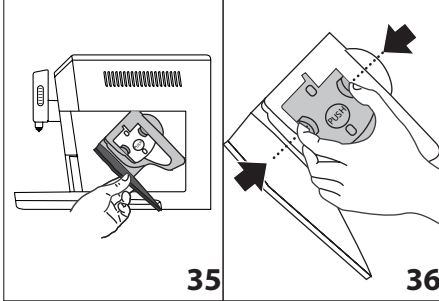
## تنظيف الطارد

يجب تنظيف الطارد (A15) على الأقل مرة واحدة في الشهر.

### ⚠️ انتبه!

يمنع منعاً باتاً فك أو انتزاع الطارد أثناء تشغيل الماكينة.

1. يُرجى التحقق من أن إطفاء الماكينة قد تم بشكل صحيح (انظر فقرة "إيقاف الجهاز"، صفحة رقم 10).
2. انزع خزان الماء (انظر الشكل رقم 4).
3. افتح باب الطارد (شكل رقم 35) المثبت على الجانب الأيمن.



35

36

4. اضغط للدخول زري الفك ذي اللون الأحمر وفي نفس الوقت أنزع الطارد للخارج (شكل رقم 36).
5. اغمر الطارد لمدة 5 دقائق في الماء ثم قم بشطفه تحت صنوبر الماء.

### ⚠️ انتبه!

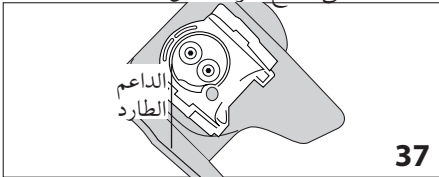
يجب الشطف فقط بالماء

لا للمنظفات - لا لغسالة الأواني

اغسل الطارد بدون استعمال أي منظفات لأنها قد تؤدي إلى إتلافه.

6. باستخدام قطعة قماش (D2)، قم بتنظيف بقايا البن المُحتملة على الطارد، البقايا التي يمكن رؤيتها على غطاء الطارد.

7. بعد إتمام عملية التنظيف، أعد إدخال الطارد بلفه داخل الداعم (انظر الشكل رقم 37)، ثم اضغط على كلمة PUSH حتى تسمع صوت القلق.

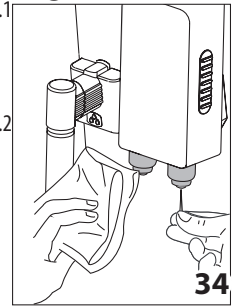


37

## تنظيف صنادير توزيع القهوة

1. يجب تنظيف صنادير توزيع القهوة باستعمال إسفنجة و قطعة قماش (شكل رقم 34).

2. يلزم التحقق من أن ثقبوز موزع القهوة ليست مسدودة. وفي حالة الضرورة يمكن الاستعانة بالسواك للتحلص من بقايا القهوة العالقة (شكل رقم 34).



34

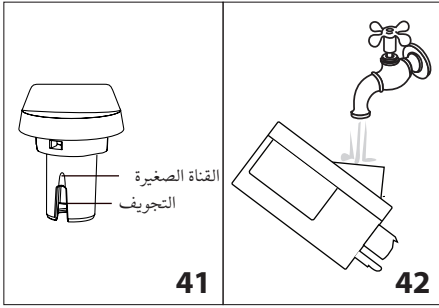
## تنظيف القمع المُخصص لإدخال البن غير المطحون

### المطحون

تأكد بشكل دوري (تقريباً مرة في الشهر) من أن القمع المُخصص لإدخال البن (A4) غير المطحون ليس مسدوداً. في حالة الضرورة، يمكن إزالة آثار و بقايا القهوة العالقة بواسطة الفرشاة (D2) الملحقة بالجهاز.

### ⓘ انتبه جيداً!

إذا كان من الصعوبة بمكان تركيب الطارد، يكون من الضروري عندئذ (قبل التركيب) ضبط أبعاده بشكل صحيح وذلك بالضغط على الدعامتين كما هو موضح في الشكل رقم 38.



41

42

5. يجب شطف مداخل المقبض الخاص بضبط الرغوة بالماء الجاري (انظر الشكل رقم 42).
6. يجب التأكد من أن أنبوب التجميع وأنبوب التوزيع ليسا مسدودين من آثار الحليب.
7. أعد تركيب المقبض عن طريق التوفيق بين كلمة "INSERT"، أنبوب التوزيع وأنبوب نقل الحليب.
8. أعد وضع الغطاء على حاوية الحليب.

### تنظيف فوهة الماء الساخن / البخار

نظف الفوهة بعد كل عملية تحضير الحليب، مستخدماً أسفنجة، عن طريق تحريك بقايا الحليب العالقة على المقابض. (شكل رقم 26).

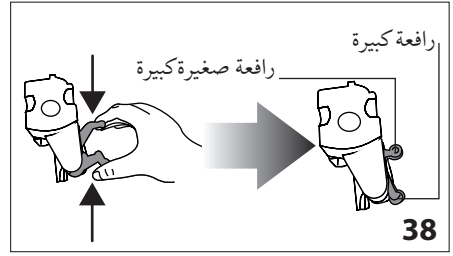
### التخلص من الترسبات

يرجى إزالة الترسبات عندما تظهر على شاشة العرض (على شكل مؤشر ضوئي) هذه الرسالة "إزالة الترسبات".



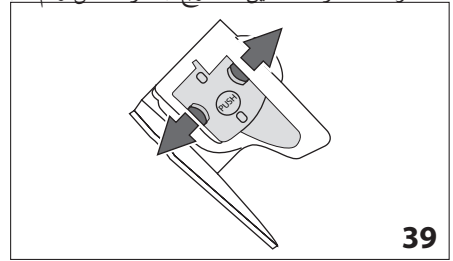
- **انتبه!** مزيل الترسبات يحتوي على بعض الأحماض التي قد تثير حساسية الجلد والعيون. ولهذا السبب، من الأهمية بمكان ملاحظة تحذيرات الأمان الصادرة عن المُنتج، وهي مُرفقة على حاوية إزالة الترسبات، و التحذيرات المُتعلقة بكيفية التعامل في حالة حدوث تأثير على الجلد والعيون.
- ننصح باستعمال مُزيل الترسبات الخاص بشركة صيانة دي لونجي فقط. استخدام عوامل إزالة الترسبات غير مناسب، فضلاً عن إزالة الترسبات الجيرية بشكل غير منتظم، يؤدي كل هذا إلى حدوث عيوب لا يغطيها الضمان الخاص بالشركة المصنعة.

1. شغل الماكينة.
2. يمكن الدخول إلى قائمة الإعدادات بالضغط على زر MENU/ESC.
3. اضغط على زر < > حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "إزالة الترسبات".
4. اضغط على زر OK، ستظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "تأكيد؟"، اضغط على زر OK للتأكيد.
5. على الشاشة ستظهر هذه الرسالة "أفرغ وعاء تجويع القطرات" بالتناوب مع "إزالة الفلتر" (إذا كان موجوداً) و بالتناوب مع "إضافة مزيل الترسبات" اضغط على زر OK.



38

8. بعد تثبيته في مكانه، يلزم التأكد من أن كلا الزرين ذي اللون الأحمر مُنفصلين للخارج (انظر الشكل رقم 39).



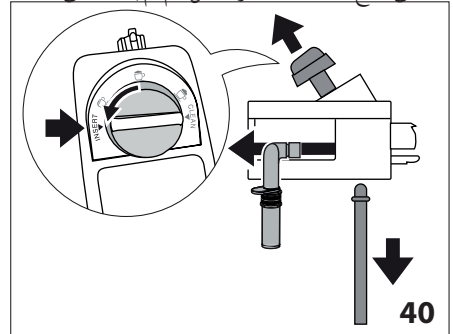
39

9. أغلق باب الطارد
10. إعادة تركيب خزان الماء.

### تنظيف حاوية الحليب

للحفاظ على صنوبر توزيع الحليب في حالة جيدة، نظف حاوية الحليب كما هو موضح أدناه، كل يومين:

1. انزع الغطاء
2. فك أنبوب توزيع الحليب وأنبوب نقل الحليب.
3. قم بتدوير مقبض إعداد الرغوة لإنتاجه عقارب الساعة حتى تثبته على وضع "INSERT" (انظر الشكل) ثم قم بفكه لأعلى.

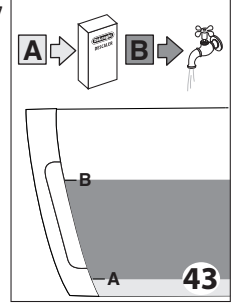


40

4. اغسل بعناية كافة المكونات بالماء الساخن واستعمل بعض المنظفات المخففة. كما يمكن غسل جميع المكونات في غسالة الأطباق، عن طريق وضعهم على الدرج الأعلى في الغسالة.
- يجب الانتباه للغاية إلى أن التجويف والقناة الصغيرة الموجودة تحت المقبض (انظر الشكل رقم 41) نظيفتين تماماً من بقايا الحليب؛ ويمكن الاستعانة بسواكفي تنظيف القناة الصغيرة.

6. أفرغ بشكل تام خزان الماء (A16) و أنزع الفلتر المنقي (إذا كان موجوداً), ثم أفرغ حاوية تجميع القطرات (انظر الشكل رقم 30) وكذلك حاوية تجميع البقايا ثم أعد تركيبها جميعاً من جديد.

7. قم بصب مزبل الترسبات داخل خزان الماء حتى يصل إلى المستوى A (بما يعادل سرنجة مقدارها 100 ملي لتر) المطبوع على ظهر الخزان (انظر الشكل رقم 43), ثم أضف قليل من الماء (ما يقرب من واحد لتر ماء) حتى يبلغ المستوى B (انظر الشكل رقم 34), ثم أعد تركيب خزان الماء.



8. ضع تحت موزع الماء الساخن حاوية فارغة تكون سعتها على الأقل 1,5 لتر (انظر الشكل رقم 7).

### ⚠️ انتبه! خطر التعرض للحرق

يتسرب ماء ساخن من موزع الماء الساخن والذي يحتوي على خل. انتبه حتى لا تتعرض للإصابة برذاذ الماء الساخن. 9. اضغط على زر OK لتأكيد إدخال المحلول. وفي تلك الحالة يقوم البرنامج تلقائياً بسلسلة من الشطف والتنظيف بغرض إزالة كل ترسبات الجير من دواخل ماكينة إعداد القهوة.

على الشاشة ستظهر هذه الرسالة " إزالة ترسبات الماكينة". ينطلق برنامج إزالة الترسبات و عندئذ تخرج مادة المزيل من موزع الماء.

بعد حوالي 30 دقيقة, ستظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "إعادة إدخال الفلتر ( إذا وجد) و إعادة ملء الخزان"

10. أصبح الجهاز الآن جاهزاً لإتمام عملية الشطف بالماء الساخن. قم بنزع خزان المياه و شطفه بالمياه الجارية ثم أعد ملئه حتى بلوغ المستوى الأقصى MAX بالمياه العذبة, و أعد إدخال الفلتر (إذا تم فكه سابقاً) و أخيراً إدخال خزان المياه في الماكينة: ستعرض شاشة العرض هذه الرسالة "شطف, اضغط OK".

11. أفرغ الحاوية التي استعملتها في عملية التخلص من الترسبات و ضعها فارغة من جديد تحت موزع الماء الساخن.

12. اضغط زر OK لبدء عملية الشطف. فعندئذ يخرج الماء الساخن من الموزع وتظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "شطف, انتظر من فضلك".

13. عندما يتم إفراغ خزان الماء بشكل تام, تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "اكتتمال الشطف, اضغط OK ؟"

14. اضغط على زر OK;

15. تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "جاري عملية التسخين. انتظر من فضلك" في النهاية تصبح الماكينة جاهزة للاستعمال.

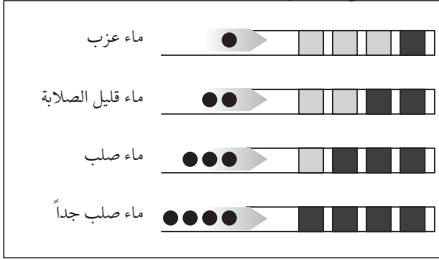
### إعداد درجة صلابة الماء

سيظهر على شاشة العرض رسالة إزالة الترسبات بعد مدة قصيرة من بدء التشغيل و هذه المدة قد تم تحديدها من قبل و هي عادة تعتمد على درجة صلابة الماء.

الماكينة مُعدة سلفاً بالمصنع على 4 مستويات لصلابة الماء. ولكن عند توافر الرغبة, يمكن تعديل ضبط الماكينة وفقاً لدرجة صلابة الماء المطلوبة في الأماكن المختلفة, مما قد يجعلها أكثر ملاءمة مع عملية إزالة الترسبات.

### قياس مستوى صلابة الماء

1. انزع شريط الاختبار "TOTAL HARDNESS TEST" المرفق مع كتيب التعليمات باللغة الانجليزية من كارتونة التغليف.
2. اغمر الشريط بشكل تام في كوب من الماء لمدة ثانية تقريباً.
3. انزع الشريط من الماء و قم برجه بلطف. بعد حوالي دقيقة واحدة تتكون من 1, 3, 2, 4 أو 4 مربعات من اللون الأحمر, حسب درجة صلابة الماء كل مربع يتوافق مع واحد من المستويات.



### ضبط درجة صلابة الماء

1. اضغط على زر MENU/ESC للدخول إلى القائمة.
  2. اضغط على زر > 0 حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "صلابة الماء".
  3. أكد الاختيار بالضغط على زر OK.
  4. اضغط على زر > 0 < واضبط المستوى الخاص بشريط الاختبار (انظر الشكل في الفقرة السابقة).
  5. اضغط على زر OK لتأكيد الضبط.
  6. اضغط على زر MENU/ESC للخروج من القائمة.
- عند هذه النقطة الماكينة مُعدة طبقاً للإعداد الجديد الذي يتناسب مع درجة صلابة الماء.

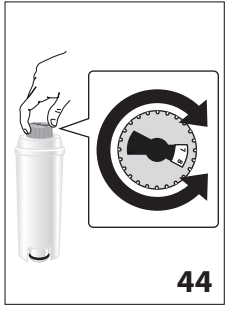
### الفلتر المطهر

تم إرفاق الفلتر المطهر فقط في بعض الموديلات: إذا كان الموديل الخاص بكم بدون فلتر, ننصحكم بشرائه من أحد مراكز الخدمة المعتمدة من شركة دي لونجي. من أجل استعمال صحيح للفلتر, يرجى اتباع التعليمات المرفقة.

## تركيب الفلتر

9. اضغط على < 0 > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "تركيب الفلتر"، اضغط على زر **OK**.
10. ستعرض شاشة العرض هذه الرسالة "تركيب؟"
21. اضغط على زر **OK** لتأكيد الاختيار: ستعرض شاشة العرض هذه الرسالة "شطف، اضغط **OK**".
31. ضع إناء تحت صنوبر توزيع الماء الساخن (ذا سعة: 500 مليلتر)
41. اضغط على زر **OK** لتأكيد الاختيار: عندئذ يبدأ الجهاز في توزيع الماء و تبدأ شاشة العرض في عرض هذه الرسالة "انتظر من فضلك".
51. بعد إتمام عملية التوزيع، يصير الجهاز تلقائيًا "مستعدًا لإعداد القهوة".
- الآن تم تشييط الفلتر الجديد و يمكن الاستمرار في استعمال الماكينة.

1. انزع الفلتر من كارتونة التغليف.
2. يرجى تحويل مؤشر عداد الوقت (انظر الشكل رقم 44) بغرض الاستعمال الشهريين القادمين.



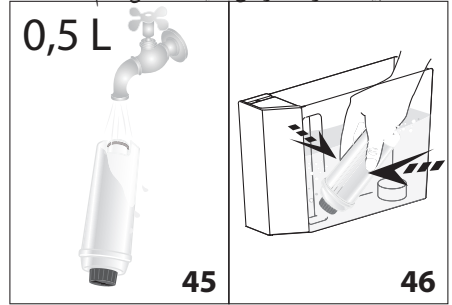
44

**i** انتبه جيدًا!

- تكون مدة عمل الفلتر شهريين بشرط أن يتم استعماله بشكل صحيح، و لكن في حالة عدم استعمال الماكينة و ترك الفلتر بها، فعندئذ تكون مدة استعماله فقط 3 أسابيع كحد أقصى.
3. لتشيط الفلتر، جري ماء الصنوبر على تجويفات الفلتر كما هو موضح في الشكل حتى يخرج الماء من الفتحات الجانبية للفلتر لأكثر من دقيقة (شكل رقم 45).

**استبدال الفلتر**  
عندما تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "استبدال الفلتر"، أو بعد مرور شهريين على استخدامه (راجع عداد الوقت)، أو في حالة عدم استعمال الجهاز لمدة 3 أسابيع، يكون من الضروري استبدال الفلتر:

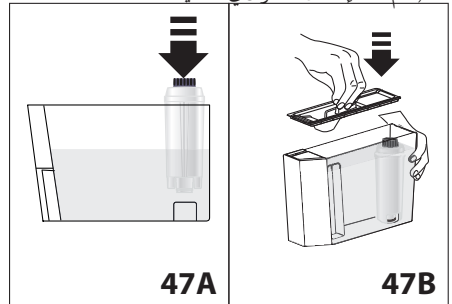
1. فك الخزان و الفلتر المنتهي الصلاحية،
2. انزع الفلتر الجديد من كارتونة التعبئة و اتبع الخطوات كما هو موضح في الفقرات 2-3-4-5-6 السابقة.
3. ضع إناء تحت صنوبر توزيع الماء الساخن (ذا سعة: 100 مليلتر)
4. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة،
5. اضغط على < 0 > حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "استبدال الفلتر؟"،
6. اضغط على زر **OK**؛
7. ستعرض شاشة العرض هذه الرسالة "تأكيد؟"
8. اضغط على زر **OK**، لتأكيد الاختيار،
9. ستظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "توزيع الماء اضغط **OK**".
10. اضغط على زر **OK** لتأكيد الاختيار: عندئذ يبدأ الجهاز في توزيع الماء و تبدأ شاشة العرض في عرض هذه الرسالة "انتظر من فضلك".
11. بعد إتمام عملية التوزيع، يصير الجهاز تلقائيًا "في وضع الاستعداد لإعداد القهوة".
- الآن تم تشييط الفلتر الجديد و يمكن الاستمرار في استعمال الماكينة.



45

46

4. انزع الخزان من الماكينة و املاه بالماء.
5. أدخل الفلتر في خزان الماء و اغمره فيه بشكل تام لبضع ثواني، ثم قم بتميله قليلًا حتى تتمكن فقاعات الهواء من الخروج (شكل رقم 46).
6. أدخل الفلتر في المكان المخصص له (شكل رقم 47A) و اضغط عليه حتى النهاية.
7. أعلق من جديد الخزان بالغطاء (انظر الشكل رقم 47B) ، ثم أعد إدخال الخزان في الماكينة.



47A

47B

- فك الفلتر**  
ذا كنت ترغب في استعمال الجهاز بدون الفلتر، يكون من الضروري عندئذ فكه و تسجيل تاريخ فكه. استمر و اتبع الآتي:
1. فك الخزان و الفلتر المنتهي الصلاحية،
  2. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة،
  3. اضغط على < 0 > (انظر الشكل رقم 9) حتى تظهر على شاشة العرض هذه الرسالة "تركيب الفلتر"،
  4. اضغط على زر **OK**؛
  5. ستعرض شاشة العرض هذه الرسالة "تعطيل؟"

- في اللحظة التي تركيب فيها الفلتر، يكون من الضروري تسجيل وجوده على الجهاز.
8. اضغط على زر **MENU/ESC** للدخول إلى القائمة،

6. اضغط على الزر OK للتأكيد واضغط على الزر MENU/ESC للخروج من القائمة.



الجهاز متطابق مع اللوائح الأوروبية التالية:

- اللائحة رقم 2006/95/CE الخاصة بالتردد المنخفض و تعديلاتها اللاحقة.
- لائحة EMC رقم 2004/108/EC و تعديلاتها اللاحقة.
- اللائحة الأوروبية رقم 1275/2008 Stand-by
- كافة المواد و الأدوات التي لها احتكاك مباشر مع المُنتجات الغذائية مُطابقة بشكل تام مع متطلبات اللوائح الأوروبية رقم 1935/2004

### بيانات فنية

الجهد: 220-240 فولت	50/60 هرتز	بحد أقصى 10 أمبير
الطاقة المُستهلكة:	1450 وات	
الضغط:	15 بار	
السعة القصوى لخزان الماء:	2 لتر	
الأبعاد ط x ع x ف:	260 x 360 x 460 مم	
طول الكابل:	1,75 م	
الوزن:	10,9 كجم	
السعة القصوى لحاوية حبات البن:	400 جرام	

### الرسائل التي تظهر على شاشة الجهاز

الرسائل المعروضة	السبب المُحتمل	الحل
ملء الخزان	الماء في الخزان ليس كافيًا	إملاء خزان الماء و/ أو ركه بشكل صحيح بالضغط عليه للنهاية حتى سماع صوت إغلاق الجانث.
أفرغ حاوية بقايا البن.	حاوية تجميع بقايا البن (A10) قد امتلأت.	فرغ حاوية بقايا البن و حاوية تجميع القطرات ثم قم بعملية التنظيف. ثم أعد تركيبها (الشكل رقم 30) مرة أخرى. من الأهمية بمكان: عند انتزاع وعاء تجميع القطرات يجب دائمًا إفراغ حاوية بقايا البن حتى و لو لم تكن ممتلئة. إذا لم تقم بهذه العملية فإن هذا يؤدي. عند إعداد القهوة في المرات اللاحقة، إلى امتلاء حاوية بقايا البن أكثر من اللازم مما يسبب انسداد الماكينة. إذا استمرت المشكلة، تأكد من إدخال و تركيب خزان المياه بشكل جيد. اضغط على الزر  و سبل قليلا من المياه عن طريق الموزع.
طحن بن ناعم للغاية بمطحنة البن	عند طحن البن بشكل ناعم للغاية فإن القهوة تخرج من الماكينة ببطء شديد أو قد لا تخرج على الإطلاق.	قم بتكرار توزيع القهوة و لف مقبض التوزيع الخاص بطحن البن (شكل رقم 14) مرة واحدة نحو رقم 7 في اتجاه عقارب الساعة، وفي نفس الوقت شغل مطحنة البن. إذا كانت تعمل ببطء بعد إعداد مرتين من القهوة فعندئذ كرر عملية التصحيح عن طريق لف مقبض الإعداد مرة واحدة (انظر ضبط مطحنة البن صفحة رقم 13).
أدخل حاوية تجميع بقايا البن.	لم يتم إدخال حاوية بقايا البن بعد عملية التنظيف.	انزع وعاء تجميع القطرات و أدخل حاوية بقايا البن.
ضع البن غير المطحون	تم اختيار وظيفة "البن غير المطحون"، ولكن لم يتم صبه بعد في القمع.	أدخل البن غير المطحون في القمع (شكل رقم 18) أو اختار وظيفة البن غير المطحون.
إزالة الترسبات	تجدد الإشارة هنا إلى أهمية التخلص من ترسبات الماء داخل الماكينة.	من الأهمية بمكان الإسراع في ضبط برنامج إزالة الترسبات الذي تم شرحه في فقرة "التخلص من الترسبات" (انظر الشكل رقم، 19).
تقليل جرعة القهوة	استهلاك البن بشكل أكثر من اللازم	اختار النكهة الخفيفة ثم اضغط على الزر  (انظر الشكل رقم 11) أو قلل كمية البن غير المطحون.


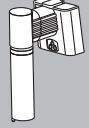
ملء الإناء بحبات البن	حبات البن دقيقة للغاية	إملاً الإناء بحبات البن (اظر الشكل رقم 15).
تم انسداد القمع المُخصص للبن الغير مطحون.	أفرغ القمع مستعيناً بريشة كما تمت الإشارة إليه سابقاً في فقرة "تنظيف القمع المُخصص لإدخال البن الغير مطحون". (18).	
أدخل مجموعة الطارد	لم يتم بعد تثبيت الطارد بعد عملية التنظيف.	قم بتثبيت الطارد كما هو مُبين في فقرة "تنظيف الطارد" (الصفحة رقم 18).
تركيب الخزان	لم يتم تركيب الخزان بشكل صحيح.	ركب الخزان بشكل صحيح بالضغط عليه حتى النهاية.
تنبيه العام	قد يكون داخل الماكينة مُتسخ للغاية.	نظف الماكينة بعناية كما هو موضح في فقرة "التنظيف". في حالة أن الماكينة، بعد التنظيف، مازالت تعرض نفس الرسالة، فعندئذ يجب التوجه إلى أحد مراكز الصيانة.
دائرة فارغة املأ الدائرة توزيع الماء اضغط OK.	الدورة المائية فارغة	اضغط OK و اجعل الماء ينساب من الموزع (D5) حتى يتم ضبط عملية التوزيع.
استبدال الفلتر	انتهت صلاحية الفلتر المطهر.	استبدل الفلتر أو فكه طبقاً للتعليمات الواردة في فقرة "الفلتر المطهر".
ثبيت المقبض على CLEAN	بعد إتمام عملية توزيع الحليب من الضروري تنظيف القنوات الداخلية في حاوية الحليب بشكل مُستمر.	قم بتدوير مقبض توزيع الرغوة و ثبته على زر CLEAN.
تركيب موزع الماء	لم يتم تركيب موزع الماء بعد أو تم تركيبه بشكل خاطئ	ركب موزع الماء (D5) و اضغط عليه حتى النهاية.
تركيب حاوية الحليب	لم يتم تركيب حاوية الحليب بشكل صحيح.	ركب حاوية الحليب بالضغط عليها حتى النهاية (شكل رقم 23).



## حل المشكلات

في الأسفل تم إعداد قائمة ببعض الأعطال المُحتملة في حالة عدم إمكانية حل المُشكلة بالطريقة التي تم ذكرها، يلزم الاتصال بأحد مراكز الخدمة الفنية.

المُشكلة	السبب المُحتمل	الحل المقترح
القهوة ليست ساخنة	لم يتم تسخين الفناجين أولاً.	<ul style="list-style-type: none"> <li>شغل وظيفة تسخين الفناجين ثم اترك الفناجين فيها لمدة 20 دقيقة حتى يتم تسخينها.</li> <li>سخن الفناجين بشطفها بالماء الساخن (لاحظ جيداً: و يمكن استعمال وظيفة الماء الساخن).</li> </ul>
	ربما يكون الطارد بارداً لأنه مر عليه 2/3 دقيقة من آخر استعمال.	قبل إعداد القهوة قم بتسخين الطارد عن طريق شطفه و عن طريق استعمال الخاصية المناسبة (صفحة 10).
	ربما تكون درجة حرارة القهوة المُعدة سلفاً منخفضة	عدل درجة حرارة القهوة من قائمة الإعدادات.
القهوة ليست غنية أو تحتوي على قليل من الكريمة	ربما يكون البن المطحون حجمه مازال ضخماً.	قم بتدوير مقبض ضبط الطحن تدويراً واحداً في إتجاه الرقم 1 عكس عقارب الساعة بينما تكون مطحنة البن في وضع التشغيل (انظر الشكل 14) . استمر في تكرار هذا الأمر حتى تحصل على عملية توزيع مرضية. يمكن ملاحظة تغيير النكهة فقط بعد صب فنجانين من القهوة (راجع فقرة "توزيع البن المطحون" صفحة 13).
	نكهة القهوة غير مناسبة.	استعمل البن من ماكينات إعداد القهوة الاسبرسو.
تخرج القهوة بشكل بطيء جداً أو بالقطرة	ربما يكون البن المطحون دقيق للغاية.	قم بتدوير مقبض ضبط الطحن تدويراً واحداً في إتجاه الرقم 7 في اتجاه عقارب الساعة بينما تكون مطحنة البن في وضع التشغيل (انظر الشكل 14) . استمر في تكرار هذا الأمر حتى تحصل على عملية توزيع مرضية. يمكن ملاحظة تغيير النكهة فقط بعد صب فنجانين من القهوة (راجع فقرة "توزيع البن المطحون" صفحة 13).
لا تتدفق القهوة من أحد أو كلا صانبيير التوزيع.	ربما تكون الصنابير مسدودة.	نظف الصنابير بواسطة خلة (انظر الشكل 34).
الجهاز لا يشتعل	لم يتم توصيل الموصل بشكل جيد.	أدخل حتى النهاية الموصل في مكانه الصحيح على ظهر الجهاز. (انظر الشكل رقم 1).
	ربما يكون القابض غير مُتصل بالتيار الكهربائي.	وصل القابض بالتيار.
	المفتاح العمومي (A20) لا يعمل.	اضغط على المفتاح الرئيسي (انظر شكل رقم 2).
لا يمكن فك الطارد	ربما لأنه لم يتم إطفاء الجهاز بشكل صحيح	أطفئ الجهاز بالضغط على الزر (U) (الصفحة رقم 10).
الحليب لا يخرج من أنبوب التوزيع	ربما يكون غطاء حاوية الحليب مُتسخاً	قم بتظيف غطاء الحليب كما هو مبين في فقرة تظيف حاوية الحليب". (19).

<p>يُفضل استعمال حليب كامل الدسم، أو نصف دسم، ولكن على درجة حرارة التلاجة ( حوالي 5 درجة مئوية). إذا لم تحصل على النتيجة المرضية، جرب نوع آخر من الحليب.</p>	<p>ربما يكون الحليب ليس باردًا بما يكفي أو أنه نصف دسم.</p>	 <p>الحليب به فقاع كبير أو يخرج من الموزع على شكل رذاذ متطاير أو يفتقر إلى الرغوة</p>
<p>اضبط المؤشر طبقاً للتعليمات الواردة في فقرة "تحضير مشروبات بالحليب" (14).</p>	<p>ربما يكون مؤشر خروج الحليب مُعد بشكل خاطئ.</p>	
<p>قم بتنظيف غطاء و مقبض حاوية الحليب كما هو مبين في فقرة تنظيف حاوية الحليب" (19).</p>	<p>ربما يكون غطاء أو مقبض ضبط الرغوة الخاص بحاوية الحليب متسخين</p>	
<p>نظف الفوهة كما هو مبين في فقرة "تنظيف فوهة الماء الساخن/البخار" (الصفحة رقم 19).</p>	<p>ربما يكون فوهة الماء الساخن/البخار متسخة</p>	
<p>استمر في عملية التنظيف كما هو مبين في فقرة "نظف الموزع بعد الاستعمال" (انظر الصفحة رقم 17).</p>	<p>الموزع متسخ.</p>	 <p>الحليب به فقاع كبير أو يخرج من الموزع على شكل رذاذ متطاير أو يفتقر إلى الرغوة</p>